

Segun lider di FTA, sr. Hubert Dirksz

Expo Labor ta bon pero gobierno mester atende cu explotacion di trahado tambe

Lesa A6



Ecuatorianonan ta wardando cuminda y awa na area afecta pa temblor

Lesa A23



Diasabra 23 di APRIL 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Manifestacion pa mehora cuido medico na Aruba



Lesa A3

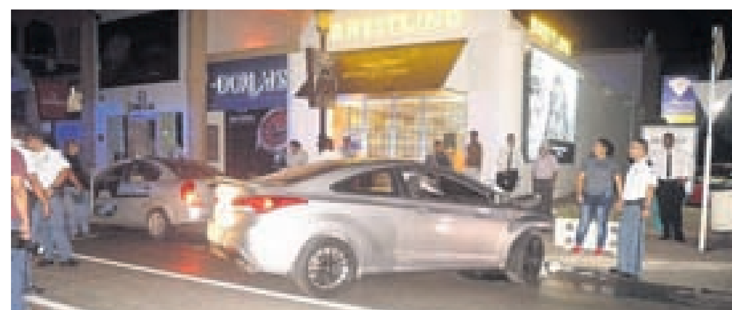
Prome Congreso Extraordinario di FTA

Tur gremio mester participa pa trece balansa riba tarifa di Serlimar y Parkeer meter



Lesa A5

Accident cu herido na haltura di Royal Plaza



ORANJESTAD –Diabierna marduga den careda di 4or, un accidente cu hende herida ta wordo raporta poco pariba di Royal Plaza. Polis y ambulance mes ora a sali pa e sitio. Na yegada di polis nan ta compronde cu ta trata di un accidente semi frontal. E accident a tuma luga momento cu un Hyundai Accent biniendo di pabou a bay bira na su man robes pa drenta e parkeerplaats banda di Crystal Casino. Den e maniobra pa drenta den e parkeerplaats e no a duna preferencia na un Hyundai Elantra biniendo for di pariba. Ambos chauffeur a resulta herida, caminda dos ambulance a presenta pa trata cu nan.

Hunta di Alumno di Colegio Arubano:

''Alumno mester keda e prioridad y nos bos mester wordo scucha''

Lesa A2



Pronostico di tempo

Tempo:

Levemente te parcialmente nubia y no ta spera awasero di importancia

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:53 pm y lo sali mañan mainta 06:23 am.

Biento:

For di direccion oost- noordoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:

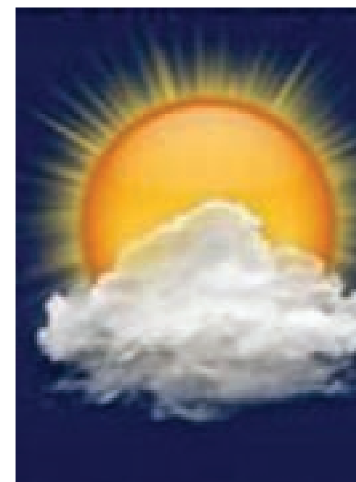
Extension di un area di presion halto riba Atlantico keto bay ta manteniendo weer generalmente seco. pa e motibo aki no ta spera awasero significante den proximo 24 ora. Di otro un banda, stof fini di Sahara lo reduci visibilidad un poco.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 4 te 7 pia temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 4 te 7 pia temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius.❑



Hunta di Alumno di Colegio Arubano:

"Alumno mester keda e prioridad y nos bos mester wordo scucha"

ORANJESTAD - Den cuadro cu diferente situacion fastioso pasando e ultimo temponan na Colegio Arubano , entre otro e situacion cu sr. Capelo y cambio di rector, Bon Dia a sinta cu 3 hoben cu ta representa e Hunta di Alumno di Colegio Arubano pa asina bay den e banda di e alumnonan pa mira si nan tambe ta enfrentando situacionnan fastioso na scol. Bon Dia a papia cu Ittalee Brown,17, di VWO 5, Faridi Dorff, 16, di VWO5 y Brandon Wong, 15 di VWO 3.



Manera studiante, boso ta sinti un malcontento na Colegio y si ta asina, pakico?

Ittalee:
"Como studiante, mi ta sinti cu tin un tipo di malcontento na Colegio pero e ta mas tanto over di locual a pasa cu Capelo y e situacion di e rector y tur esaki ta mas tanto entre e docentenan y directiva. Nos mes no ta hopi afecta di esaki pero sinembargo ta haya cu e ta un lastima"

Faridi:
"Pa e alumnonan porta no realmente pasobra nos no a realmente ripara di biaha cu no tin rector y tur locual ta pasando de biaha manera cu el a pasa, pues fuera di e situacion di Capelo nos a wordo informa poco despues di e cambio di Rector pero no den tur su detayenan. Pues pa nos , cos ta sigui normal"

Brandon:
"Di kico mi experencia ta, anto porta e ta varia entre hende, pero kico ami ta sinti ta cu e ta un problema mas pa e docentenan cu e ta pa nos manera alumno. Nos ta mas concentra riba studia y biniendo scol tur dia manera normal y nos no ta ripara cu tin algo andando te ora cu algo pasa y por ehempel bo mira cu tin menos actividad y cu nan ta haci cu locual nan por haya ora ta trata na actividad. "

Con boso ta haya cu e comunicacion entre boso y e docentenan ta?

Faridi:
"Nos Mentor tin un bon comunicacion cu nos,e la sinta cu nos y splica nos tocante Capelo pero e no a conta nos hopi di e situacion cu directorado, esey nos a haya sa riba nos mes."
Boso ta haya cu e tipo di problemanan aki entre docente y directiva ta strobando e manera di duna les?

Ittalee:
"Wel no directamente paso tin docente cu no ta realmente envolvi cu e cosnan ey, pero si tin docente cu ta envolvi den esaki y pa tal motibo bo por mira cu nan ta wordo afecta un poco manera persona pero te ainda mi por bisa cu e calidad di duna les no a wordo afecta ami ta haya."

Faridi:
"Ami no ta haya tampoco pasobra hopi di e docentenan ta contento cu e rector a bay pasobra e tabata mucho streng y nan tabata haya cu e tabata wordo paga mucho hopi. Temporada di examen semper ta keda mesun stress pasobra asina cos ta, mester prepara pa examen cu tur e cos nan ey y ya fuera di esey no tin nada cu realmente ta strobando nos di studia na scol mes."
Bon Dia a puntra e hobennan kico nan experiencia tabata ta cu sr.Timmermans manera rector caminda Faridi a contesta cu e tabata bon pa motibo cu e tabata presta atencion na e Hunta di Alumno y e puntonan cu nan tabata trece pa dilanti. Sinembargo, sr. Timmermans tabata biaha bay hopi Hulanda y esey e alumnonan a ripara tambe.

Brandon:
"Mi no por bisa cu e tabata un mal experiencia pasobra casi nos no tabata mira su persona ta cana rond den scol fuera di actividadnan cu tabata tuma luga. Tocante cambionan, nan a bisa nos cu e reglamento nobo lo ta cu lo mester papia Hulandes durante e lesnan y no durante pauze"
Kico boso ta haya lo por ta iniciativanan nobo of ideanan cu lo por trece un mehoracion na Colegio Arubano si esaki ta necesario?

Brandon:
"Mi no por duna bo un opinion detaya riba esaki pasobra ami apenas tin 2 aña studiando na Colegio, mi a caba na MAVO y bini studia aki. Pero mi ta haya manera Faridi ta bisa y manera nan a cuminsa haci caba den e ultimo temponan aki cu e alumnonan mester keda na prome luga y nos mester semper tin un stem cu si algo mester wordo cambia, pa nos tambe wordo envolvi den e proceso y tuma nos opinion den consideracion"❑

Mañan na Misa Birgen di Fatima di Dakota

Grupo “Apoyemos a Ecuador” ta organisa Santo Sacrificio di Misa

ORANJESTAD – “Apoyemos a Ecuador” ta e grupo cu a wordo lanta pa atende cu e actividadnan cu nan tin pensa di organisa pa yuda tanto spiritualmente como den forma di material damnificadonan di e temblor na Ecuador.

Te aworaki e temblor di diasabra pasa di 7.8 grado a laga mas cu 587 morto y cantidad di hende desapareci. Y ainda e after schock ta sigui creando panico y teror den e costa Pacifico den e areanan destrui pa e temblor di un siman pasa.
E grupo “Apoyamos a Ecuador” ta organisa mañan diadomingo pa 10’or di mainta un Santo Sacrificio di Misa na e Misa Virgen di Fatima na Dakota. Tur parokiano uni den oracion lo duna apoyo spiritual na e pueblo Ecuatoriano cu ta pasando den un situacion doloroso.
Consul di Ecuador na Aruba, sra. Magaly Meza a declara na Bon Dia Aruba cu e Santo Sacrificio di Misa mañan na Dakota ta un oportunidad pa e comunidad Ecuatoriano na Aruba lo por topa cu otro y expresa hunto nan dolor.

Tambe e lo bira un oportunidad pa tur hende brinda su ayudo, specialmente e mesun comunidad Ecuatoriano cu ta uno hopi generoso, y nan ta un pueblo solidario.❑



Manifestacion pa mehora cuido medico na Aruba



ORANJESTAD - Diabierna atardi Vivian Krozendijk a bay Parlamento y Oficina di Gobernacion pa haci entrega di carta di manifestacion. E carta aki ta dirigi na minister encarga cu salud Alex Schwengle, pa mehora cuido medico aki na Aruba. E caso specifico cu Sra. Krozendijk ta a bin den



contacto recientemente cun'e y principalmente ta. Manifestando pe ta esun di e hoben na estado cu morocho cu a fayece den hospital hunto cu un pia di morocho. E otro baby cu a keda na bida, ainda ta den hospital.

Segun Sra. Krozendijk ainda no a tende nada for di Hospital riba causa di morto di e hoben. Su abogado a tuma contacto cu Departamento di Salud Publico pero no a haya mas informacion, nan a keda di yama nan bek. Autopsia no a wordo haci ainda y cadavernan ta keto bay na Aurora. Teniendo na cuenta cu otro siman tin dianan liber atrobe, si no tende nada, ta cuminsa cu caso sumario, segun Sra. Krozendijk.

E carta cu Sra. Krozendijk a entrega tin varios motibo cu kier mehoracion y algun peticion cual e grupo kier pa haya atencion titula: "no mas tristesa pa negligencia pa cu nos salud". Considerando cu cuido medico na Aruba ta laga hopi di desea, e problemanan ta varia di cuido y trato pa esunnan cu mester brinda e cuido, dokter y enfermeronan. Remedi ekiboca, of cu no ta efectivo, virus na hospital, tardansa den haya cita cu specialista, tardansa den ricibi resultado di testnan manera ta e caso di pap test, instrumentonan medico cu ta daña, casonan urgente cu no ta wordo atendi debidamente na Eerste Hulp y e pashent ta wordo manda cas sin cu salud ta permiti esey.

Cu e cuido medico deficiente y/o negligencia medico a causa casonan cu consecuencia fatal den cierto casonan, y den otro casonan cu consecuencia di daño serio na salud di pashentnan. Cu e forma con ta trata cu casonan di negligencia medico actualmente no ta satisfactorio, y den hopi caso e victimanan no ta tende nada mas pa hopi tempo. Tambe e carta ta menciona cu e maneho di AZV pa manda hende afo no ta funcionando. Cu Aruba mester tin un vision pa miho calidad di cuido pa nos salud. Cu cada ciudadano di pais Aruba ta paga pa cuido di salud y pues merece un miho calidad di cuido medico y merece un hospital cu ta sigura bida di e ser humano na prome luga y no e pago di AZV prome luga. Cu e bida di nos ser keri ta bal hopi y placa no por trece nan bek pa ta cu nos.

Esakinan ta e motibonan cu ta haci entrega di e manifiesto, den cual e grupo di manifestantenan aki a uni y demostra nan preocupacion, dolor, desesperacion y grito pa miho cuido medico. Y bisa awe cu mehoracion y calidad di cuido di nos salud ta prioridad den nos comunidad.



E grupo ta acerca gobierno cu e siguiente peticionnan:
Pa bin un cambio den leynan entre otro relaciona cu "Medisch Tuchtcollege" riba termino corto pa tene dokternan, specialistanan y hospital responsabel pa tur gastonan y daño causa pa nan negligencia medico y pa haci e procedura di keho pa cuidadonan mas simpel. Pa ekipa Inspector si Salubridad cu suficiente hende y material pa por controla y garantisa un cuido di salud digno. Pa percura cu Hospital di Aruba bira atrobe un hospital higienico y apto pa trata cu bida di e ser humano y elimina e bacteria nan. Pa elimina e tempo di espera demasiado largo pa pashentnan por: yega na specialista, haci testnan na hospital pa motibo di instrumentnan daña, haci testnan di laboratorio entre otro pap test. Tambe pa revisa e ley di AZV y traha riba un plan pa AZV baha su gastonan, stop di uza air ambulance pa hiba personanan infecta cu bacteria Colombia, y laga solamente pashentnan grave bay den exterior pa tratamento. Pa haci tur posibel pa evita cu tin mas caso di negligencia medico cu consecuencia fatal y pa garantisa un miho cuido di salud. Por ultimo, pa atende cu e preocupacionnan y peticionnan inclui den e manifiesto aki riba termino corto den gobierno di Aruba.❑



Departamento di Impuesto :

Ta recorda tur cliente pa pasa busca e pakete di impuesto di ganashi 2015

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta recorda su clientenan di impuesto di ganashi pa pasa busca e pakete di impuesto di ganashi. E paketenan ta contene e formularionan di declaracion di aña 2015, esta un formulario di declaracion provisional (voorlopige aangifte) y un formulario di declaracion definitivo (definitieve aangifte).

Na unda por busca e pakete?

Por busca e pakete na Departamento di Impuesto na Camacuri, na e local mas pabou banda di unda ta busca plachi y number di auto. Pa acelera e proceso di entregamento di e pakete, ta conseha pa trece un copia di e extracto di registro di Camara di Comercio pa por mustra e datonan di e empresa y tambe kende ta e persona responsabel pa e empresa. Alabes Departamento di Impuesto ta pidi pa bin cu e persoonsnummer di e empresa pa asina e otorgamento por bay mas lihe.

Si cliente mes no por busca su pakete

Si cliente mes no por busca e pakete di su empresa, e por apodera un otro persona pa busca esey pe. Den e caso ey mester duna e representante un carta di apoderacion (machtigingsbrief). E carta di apoderacion no por ta mas bieu cu un luna y e mester indica specificamente cu e ta valido pa impuesto di ganashi. Lamentablemente Departamento di Impuesto lo no otorga un pakete si no tin e carta di apoderacion.
Manera ta conoci, e ley di impuesto di ganashi a cambia recientemente y ta sumamente importante pa e clientenan tene na cuenta cu e ultimo dia pa entrega e declaracion y haci pago di e belasting ta dia 31 di mei 2016.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Gobernador nobo ta asunto di seleccion

Y no di eleccion…

ORANJESTAD- Despues cu e prome buelta pa yega na un Gobernador nobo, ta parce cu e di dos intento aki tambe por fracasa. Den e prome intento di luna pasa, Hulanda no a keda mucho contento cu e hecho cu nomber di candidato tabata tur caminda, y pio ainda e candidatonan mes, no tabata sa di abstene di papia riba e tema, confirmando candidatura. Aparentemente nos tin hende aki cu no por o no kier comprende kico ta e ambiente propicio pa yega na nombra un Gobernador.

Loke no mester en todo caso ta un ambiente mas bien (di campaña) di eleccion, y no di seleccion discreto manera e mester ta. Ta di comprende cu algun di nos lo argumenta cu tur cos den gobernacion di e pais mester sucede den luz publico, pa por tin mayor claridad riba e asunto. En general esey ta berdad, pero den e caso di yega na nombra un Gobernador, no ta asina. E motibo ta cu e Gobernador mester bira e prome ciudadano di nos pais, cu mester haya bao di tur circunstancia e maximo respet di nos tur. Ora ta trata di un comunidad chikito manera di nos ta facil pa cay den e trampa di actitud demasiado familiar pasobra nos a siña conoce e persona cu ta bira Gobernador di cerca den ambiente di scol, bario o famia. Anto ta djis un stap mas leu pa trece anecdota dilanti cu ta tira un luz menos bunita riba e persona, pero cu no ta asunto transcendental cu por hunga un papel den e evaluacion cu ta haci di e carera profesional y di conducta civico di e candidato.

Ora cu yega na final pa nombra un persona, cu a pasa den tur un proceso publico, di aprecio di un banda, pero tambe di ser lastra pa contrincante, ta bira hopi mas dificil pa logra e nivel di respet general bao di tur circunstancia cu e Gobernador nobo mester haya di nos tur.

Esaki a bira mas importante ainda desde cu pa prome biaha a selecciona un (ex) politico pa e puesto. Esey ta un decision cu a tuma luga realmente cu aprobacion di e partido politico grandi den oposicion e tempo ey cu awe ta den gobierno. No tabata trata di un asunto di principio, un politico si of no den e puesto di Gobernador, sino mas bien e aceptacion cu e politico particular di e momento ey, nos actual Gobernador. Tabata trata di un persona aprecia pa un y tur pa su actitud semper gentil, diplomatico y civilisa. Cu otro palabra, el a gana e respet necesario prome cu el a drenta e puesto di Gobernador, y no a decepciona nos tampoco, cu excepcion di esnan cu a haya necesario pa bay tene accion y menasa dilanti su oficina, faltando respet completo pa e instituto Gobernador. Y no tabata trata di hende sin conocemento, sino di varios graduado di un facultad di ley. En todo caso pa hopi hende e tabata un bon experiencia con NO mester atende e asuntonan aki.

Bisando esey anto ta bira mas importante pa hiba e proceso pa yega na nombra un Gobernador na e manera corecto. Kico esey ta significa? Cierto grado di discrecion, tambe di prensa. Esaki significa anto cu prensa no por busca pa sa nomber di e candidatonan? Prensa semper tin e derecho di busca informacion, pero ta esnan envolvi den e proceso mester sa di keda keto y laga e proceso aki tuma luga den e ambiente di discrecion necesario. Ademas cu e ta un asunto di Reino na prome luga, y no un asunto di nos na Aruba pa dicidi den un ambiente di polemica politico. Y ta na esey nos a yega: gobierno parce cu tin tres candidato di nan color politico, y e partido grandi den oposicion ta declara cu nan tin sigur candidato cu ta mes bon o miho pa bira Gobernador. Asina nos a bin cay hustamente den e ambiente negativo pa logra cu Reino ta nombra un representante di Rey na Aruba, cu na cada ocasion oficial, cada hisamento di bandera y tocamento di nos himno nacional, mester ta cu su presencia, e expresion maximo di nos union y harmonia, como pueblo. Nos no ta logra esey si na moda di papia, e persona en cuestion, ken cu e resulta di ta, te dia di su nombramento ta ser lastra publicamente.

Den nos historia cortico como pais nos conoce momentonan tremendo di union ora tabata necesario. Manera prome cu 1996 cu Aruba formalmente mester a bira independiente, pero tur hende tabata di acuerdo cu e fli ey no tabata bay subi. Un delegacion di gobierno y oposicion a 'asalta' Lubbers na Curaçao pa pone bon cla cu pueblo di Aruba no tabatin ningun intencion pa entrega su paspoort Hulandes. Un mensahe bon cla pa e par di hende cu por ta soña ainda cu independencia. Lamentablemente awe nos no ta mustra nos banda mas noble, net na momento cu esey ta mas al caso cu nunca. Nos NO ta den campaña pa nombra Gobernador!❑

Prome Congreso Extraordinario di FTA

Tur gremio mester participa pa trece balansa riba tarifa di Serlimar y Parkeer meter

ORANJESTAD - Durante diaranson y diahuebs di e siman aki, dianan 20 y 21 di April, Federacion di Trahadonan di Aruba (FTA) a tene su prome Congreso Extra Ordinario pa 2016. Tabatin un bon participacion di delegadonan y un agenda pisa y bon carga di topiconan.



Un total di 48 delegado representando tur sectornan afilia den FTA a reuni hunto, y nan a trata e relatonan presenta pa e Directiva di FTA. Nan a trata e Relato di desaroyonan den e sectornan den FTA, Relato di formacion y organisacion, Relato di KDC y DAHU y pa e ultimo aki a conta cu presencia di Abogadonan Figaroa y Faarup. Alabes a repasa e notula di e ultimo Congreso Extra Ordinario di 2015.

Tambe e Congreso Extra Ordinario aki a conta cu presencia di Presidente di Camara di Comercio, Sra. Daphne Lejuez, kende duna un presentacion di e resultado di e encuesta cu Camara di Comercio a haci pa loke ta e asunto di parkeer den centro di Oranjestad.



Serlimar y Parkeer meter

Directiva di FTA a presenta tambe su plan di accion pa atende cu e asuntonan di Serlimar y Parkeer meter. E dos puntonan aki a wordo profundamente atendi durante nan congreso extra ordinario di dos dia.

Lider sindical di FTA, sr. Hubert Dirksz a declara na Bon Dia Aruba cu e dos asuntonan aki mester wordo trece den balansa cu participacion di tur e gremionan. “Mas cu rond mundo bo ta paga, pero ban pone e cosnan den balansa, ban scucha otro, ban haci e cos corecto...”, el a bisa.

Arupark a wordo lanta -segun FTA- ya cu Arubus ta spera cu esaki lo por genera 9 miyon pa atende e deficit den su gastonan; y tambe pa yuda e situacion di parkeer den centro di ciudad. El a bisa na Bon Dia Aruba cu FTA ta “apoya totalmente” e iniciativa aki, y nan a yega di informa nan posicion na minister en cuestion.

Tambe FTA a bisa cu mester bini cu e parkeer garashinan ya cu nan ta haya cu nan ta haya cu e ta un bon sistema. E mesun posicion nan tin relaciona cu e cobramento di Serlimar pa recoge sushi domicilio, ya cu e departamento aki tin mester di placa, pero FTA ta reitera cu esaki mester bay di un forma “corecto”.

Participacion

“Bo mester duna e hendenan participacion y e gremionan participacion y yega na un balans y asina ey nos ta traha”, el a declara. Por cierto el a laga sa cu si ta resulta manera e ta bayendo actualmente, cu e tin su dudanan cu Aruparking ta alcansa e 9 miyon cu Arubus mester.



E ora ey manera e sistema aki a wordo introduci, bo ta haci daño na varios caminda tanto na Arubus, economia, empleadonan den centro di ciudad y tambe e turistanan cu nan autonan di huur ta wordo geklem. P’esey e ta haya oportuno pa gobierno por sinta cu e gremionan di un “manera normal” pa atende e problema. “Pero no manera e ta bayendo, FTA ta kere cu ta suficiente!”, di un forma categorico el a bisa.

E delegadonan a participa activamente den e debatenan riba tur loke a wordo presenta durante e congreso aki. E congreso aki tabata exitoso y Directiva ta gradici tur delegadonan cu a presenta y cu a aporta cu nan opinionnan y sugerencianan pa por mehora e desaroyonan den FTA.

Igualmente e puntonan di Aruparking y tarifa di Serlimar pa recoge sushi di cas cu a wordo atendi den congreso, presidente di FTA ta kere cu pronto nan lo yama un otro congreso pa duna nan delegadonan e resultado di kico ta e contesta di e gobierno. E proximo Congreso Extra Ordinario cu lo ta e di dos pa 2016, y e ta programa pa tuma luga den luna di Augustus. ❑

Serlimar ta informa:

Adaptacion Rutanan di Serlimar y horario di Parkietenbos riba Dia di Rey

ORANJESTAD - En conexion cu Dia di Rey, gerencia di Serlimar ta avisa tur negoshi y e publico en general, di e siguiente orario.

Adaptacion Rutanan Residencia:

E adaptacion di rutanan di residencia ta aplicabel pa adresnan cu ta ricibi servicio riba diaranson, diahuebs of diabierna. Esakinan lo wordo recogi un dia despues:

Rutanan di diaranson (Dia di Rey) ta ser recogi riba diahuebs 28 di april.

Rutanan di diahuebs lo wordo recogi riba diabierna 29 di april.

Lo termina cu rutanan di diabierna (districto Noord) cu lo ser recogi riba diasabra 30 di april.

Weegbrug, Containerpark y Landfill Parkietenbos

Diaranson, 27 di april lo ta cera. Lo asumi operacionnan atrobe riba diahuebs 28 di april.

Servicio di Helpdesk y Oficina

Serlimar su oficinanan lo ta cera riba 27 di april y lo asumi servicio riba diahuebs 28 di april entrante 7. 15 di mainta.

Di antemano, masha danki pa tuma bon nota di e participacion aki. Un feliz Dia di Rey na comunidad henter. Pa mas informacion, comunica libremente na 524-5080. ❑

Segun lider di FTA, sr. Hubert Dirksz

Expo Labor ta bon pero gobierno mester atende cu explotacion di trahado tambe

ORANJESRTAD – Awe EXPO LABOR 2016 ta habri su portanan desde 10'or di mainta te cu 9'or di anochi na Renaissance Convention center. Un total di 40 booth consistiendo di empresanan local lo ofrece entre 300 pa 400 cupo di trabou.



Lider di FTA, sr. Hubert Dirksz ta haya cu e Expo di Labor aki ta importante y "hopi bon". Sinembargo FTA ta haya cu no solamente e derecho di e trahado mester wordo atendi, pero tambe mester wordo atendi e rol di gobierno den esaki.

FTA ta consciente cu tin hopi hende sin trabou. Pero nan sa tambe cu dunadonan di trabou y e ta mustra gobierno tambe kier e flexibilidad pa "explota e trahado".

"Pasobra na momento cu bo ta lucha pa e ley di contracto di corto duracion pa tempo defini wordo pasa, nos ta hayando un problema cu e trahado su stabilidad ta bira menos", asina e lider sindical di FTA a declara na Bon Dia Aruba. E sindicalista a agrega cu na momento cu stabilidad di un trahado ta bira menos ta mas facil pa e trahado traha bou presion.

El a bisa cu trahamento a base di presion y labor forsa ta un practica desaroya tempo di sclavitud. "Esey nos no por permiti mas!", segun e sindicalista.

Productividad y salud di trahadonan

El a trece como ehempel e caso di e trahadonan di housekepping caminda den mayoria di e hotel, e trahado di camarera y di otro departamento, e exigencia y presion pa e trahado produci mas ta demasiado grandi, sin tene cuenta cu su salud. E tendencia peligroso aki no ta den sector di hotel so, sino den otro sectornan di nos mercado laboral tambe.

E ta denuncia cu ta presentando un problema cu e camareranan ta wordo forsa pa haci mas cambernan limpi den tempo record, y e presion ta grandi, sin tene na cuenta cu cada hende tin su limite.

Tur esaki ta trece cun'e cu bo tin un trahado demotiva pa motibo di trato, y tin biaha sin ekipo of material pa realisa bon nan trabou. "Asina bo no por logra e productividad cu bo kier y ademas di esey e tin su limite", el a bisa. E tipo di practica aki ta ocasionando un problema na Aruba caminda cu un grupo limita di trahado ta wordo exigi mas productividad pa atende mas hende of camber den un periodo di oranan limita.

"Tur hende tin su limite y esaki ta tumando luga na Aruba, y e ta causando un problema. Bo ta haci daño na e servicio, bo ta haci daño na e salud di hende, y bo ta trece instabilidad laboral, confrontacion, y esey no ta bon", segun presidente di FTA.

E ta kere cu e problematica aki den sector laboral mester di atencion, y Inspeccion di Labor ta yuda hopi pa atende den varios asunto cu ta contra derecho di e trahadonan. El a indica cu esunnan mas vulnerabel na e trato aki ta por cierto trahadonan cu ta pasando den un situacion dificil, ya cu nan tin cu ta tuma e reto, pero haciendo daño na nan salud.

"Si tin espacio pa mehora productividad e ta bon, pero nos tin cu haci corecto!", el a bisa. Ya cu si mañan gran parti di e trahado aki ta bira handicap of cu problema di salud permanente, esey no ta yuda nos pais den ningun manera, segun e sindicalista sr. Hubert Dirksz.❑

Mama y yiu a domina ladron

TANKI LEENDERT - Diahuebs, pa mas of menos 10'or y 59 di mainta, central ta dirigi patruya di Playa pa un adres na Tanki Leendert pa un persona cu ta wordo wanta.

Na e sitio polis a topa cu doño di cas cu un persona cu tabata wordo wanta, kende lo a drenta su cas. Eynan e dama SG a entrega e persona na polis. Den su declaracion el a splica cu rond di 10'or y 15 di mainta, el a sali for di cas pa bay busca su yiu homber mas grandi na Babijn. El a laga su yiu mas chikito di 16 aña den su camber. S. a laga e porta di cushina habri. Rond di 10'or y 50, el a yega cas cu su yiu mas grandi y a drenta via di e porta di cushina. Den e sala e por a mira dos persona desconoci pe, biniendo den nan direccion. S. a puntra nan kico nan a bin haci. Despues un di nan a purba di core y a bin riba S. S. a purba di want'e, pero e homber a tene na su man, hasta cu el a kibra su huña di su pink. E homber a logra yega na e porta dilanti y a sali for di e cas y core bay. E homber tabata tin un pechi beige, camisa blokia oranje y un jeans largo. E homber tabata cortico y di postura gordo. E di dos homber a wordo wanta pa S. y su yiu homber. E camber principal a wordo reboltia, pero te cu asina leu, nan no a bay cu nada. S. lo bay sigui wak kico por a wordo horta. ❑

Den cuadro di fundacion Rancho su 6 aña di existencia

Awe charla di Dr. Gino Kock riba "Derecho di Existencia" na Museo Arkeologico Aruba

ORANJESTAD – Fundacion Rancho ta organisando un serie di actividad den cuadro di su 6 aña di existencia. Un di nan ta tuma luga awe pa 10'or di mainta na ex fruteria den e mesun instalacion di Museo Arkeologico Aruba (MAA).

Presidente di fundacion Rancho, sr. Clifford Rosa a bisa cu awe nan lo tin un charla interesante hunto cu un programa hopi amplio. E ta gradici Dr. Gerald "Gino" Kock kende ta encarga cu e charla bou e tema: "Derecho di Existencia".

Charla

E charla aki ta tuma luga net ora cu MAA a habri otro exposicion ayera tardi, esta "Putchipu'u, E oficio de la palabra entre los Wayuu". Esaki ta nan prome exposicion di intercambio internacional cu Museo di Oro di Bogota, Colombia. Awe tur publico presente den e actividad organisa pa fundacion Rancho sigur lo por bishita y disfruta di e exposicion temporario aki.

"Como fundacion nos ta hopi orguyoso di esey, mirando cu nos a sigui den e temanan di cooperacion y intercambio cu Guajira", el a bisa. El a corda cu e canoa cu nos tin dilanti Museo Arkeologico tabata un obsekio di e pueblo Guajiro.

El a laga sa cu Dr. Kock a haci hopi investigacion tambe tocante e sector primario y combinacion di e sector importante aki cu turismo. "Pa fundacion esaki ta algo hopi importante mirando cu nos ta den un area cu tin di haber cu nos cuminda crioyo y sigur cu e turismo cu nos ta mira nos dilanti", segun sr. Rosa.

El a bisa cu pa fundacion Rancho ta un placer cu nan



por conta cu sosten di sr. Gino Kock como e persona encarga di duna charla den e ocasion special aki.

Logronan y futuro

Sr. Rosa a laga sa cu fundacion Rancho a cumpli su 6 aña y como fundacion nan ta bay repasa tambe tur loke a pasa durante e periodo aki. Tambe nan lo haci un descripcion riba locual nan lo bay traha pa futuro. Un di e logro importante di e fundacion aki ta cu ya nos pueblo a cuminsa wak Rancho cu otro bista mas positivo di e bario aki. Pero tambe e acogida cu tin di e habitantenan di Rancho pa cu e fundacion y tambe e conservacion cu nan tin pa cierto monumentonan y restauracion den nan den e bario aki.

Di un forma masha special sr. Rosa a gradici Museo Arkeologico Aruba, ya cu danki na iniciativa di e museo aki situa den Rancho, e prome exposicion temporario di Rancho a tuma luga den nan instalacionnan. Esaki tabata e ocasion special cu a permiti cu fundacion Rancho a wordo introduci y oficialisa den nos comunidad.

Sr. Rosa a bisa cu ainda e fundacion tin hopi caminda pa cana. Nan tin hopi proyectonan cu nan kier bin cun'e pa mehoracion di e bario di Rancho.

Homber burachi a wordo horta

ORANJESTAD - Diahuebs, pa mas of menos 2'or y 17 di marduga, segun un denunciante, un homber burachi lo a wordo horta na altura di Doña Clara. Central a manda patruya na e sitio pa situacion ya menciona. Eynan polis a ricibi splicacion cu un homber burachi a wordo horta. Esun cu a comete e delito, tabata tin un polo shirt blauw cu blokinan blanco y un carson blanco. E homber tabata color bruin cla y tabata tin cabey cortico krul. Polis a busca den vecindario,pero no a topa ni victima, ni e agresor. Central a wordo poni na altura.

Polis ta detene homber bisti cu peluca den Avicenastraat

ORANJESTAD - Diahuebs, pa mas of menos 4'or y 52 di marduga, un denunciante a wak un persona cu lo a kibra drenta den un oficina di dokter. Central a duna polis descripcion di e homber, kende tabata tin un jas color cora, cu un hoodie bisti y un carson largo preto. Na caminda polis a bin topa na altura di BGD, e hoben yama C., kende tabata cuadra cu e descripcion. E tabata tin un peluca bisti, ora cu a detene. A bay controla na e edificio ya indica, pero e tabata intacto. C. a declara cu e tabata train pasobra e tin problema cu su pulmon. El a declara cu el a core den e area di Avicenastraat, pero cu e no a kibra drenta den ningun edificio.

Bentamento di sushi den Brahmstraat

ORANJESTAD - Diahuebs, pa mas of menos 5'or y 49 di mainta, segun un denunciante, tin un pickup cu ta core den vecindario y ta benta sushi canto di caminda. Central ta dirigi polis pa Brahmstraat pa un pickup color blanco cu tabata bentando sushi riba caminda publico. Eynan a bin topa cu un Toyota Hilux blanco. A bin papia cu e conductor, kende a declara cu e tabata bentando sushi di construccion riba tereno. El a wordo atendi y a avisa su persona pa bay benta esaki na dump. Central a wordo poni na altura.

Prohibicion pa importa webo di galiña

ORANJESTAD – Minister di Economia, Comunicacion, Energia y Medio ambiente ta informa cu segun e decreto nacional, prohibicion pa importa webo di galiña (Decreto Nacional - AB 1989 GT no.13), e siguiente lo ta na vigor inmediatamente:

(1) No ta duna dispensacion pa importa webo di galiña for di Venezuela (door di prohibicion pa exporta na Venezuela); (2) No ta duna dispensacion pa importa webo cu no a bay den frishider (pa motibo di salud).

Minister di Economia, Comunicacion, Energia y Medio ambiente ta spera cu pueblo tuma bon nota di comunicado aki.

Camara di Comercio:

A reuni cu diferente empresario den sector di beyesa

ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria (KvK) a reuni dia 20 di april ultimo cu diferente empresario di e sector di salon di beyesa. For di comentario riba rednan social por deduci cu tin varios desafio den e sector aki cu ta pidi pa un solucion.

E reunion cu a tuma luga tabata pa intercambia informacion y idea y pa mira tambe con KvK por contribui pa por soluciona e situacion.



Un di e puntonan treci dilanti ta cu personanan (mayoria stranhero) ta ofrece servicio y/of producto na prijsnan mas abao y ta opera sin permiso. Den algun caso tin hende local ta coopera cu e personanan aki. Tambe tin salon cu ta haci uzo di trahado ilegal, of persona cu ta temporalmente na Aruba cu un visa di turista. E pago ta hopi abao y no ta cumpli cu obligacionnan di e.o. impuesto y seguro social y medico. Hasta tin caso di salon cu ta huur stoel den nan luga na un trahado cu ta traha pa su mes, atrobe sin cumpli cu e obligacionnan rekeri.

Un problema cronico ta e falta di control di e diferente instancianan cu mester eherce control periodico riba e tipo di negoshinan aki. Por ehempel tin salon cu ta opera den vivienda y tin biaha ta trata di trahado cu a drenta pa bin traha na un salon, pero despues ta cuminsa pa su mes. Tin falta di control di parti di Departamento di Asunto Economico (permiso pa opera), Departamento di Labor ("cheaplabor", trahado 'on call', etc.), Dimas (permiso pa traha), Departamento di Salubridad Publico (condicionnan higienico), Duana (entrada di mercancia pa bende door di supuesto 'turista'). Ademas di esaki e procesonan pa haya personal di exterior ta dura largo na DPL/Dimas y ta costa bastante placa.

Tambe a trece dilanti e problema cu no tin ley na vigor pa loke ta 'zoning' (ordenamento teritorial) cu ta defini den cual zona no por tin cierto tipo di empresa of ta percura pa un cobertura bon di e isla pa loke ta cierto servicio comercial. Mester remarca cu esaki ta un aspecto cu ta conta pa hopi sector riba cual KvK ta duna conseho pa cu peticion pa permiso di establecimento. Te awor conseho pa structura esaki miho no a hiba na un maneho efectivo di Departamento di Asunto Economico.

E fenomenonan menciona no ta algo recien, pero a bira mas fuerte y mas urgente pa motibo di e situacion critico na Venezuela cu ta haci cu un cantidad mas grandi di persona ta bin Aruba, sea pa busca trabao of pa haci negoshi di algun forma. Na su turno e situacion aki ta demanda un actuacion mas diligente di e diferente autoridadnan envolvi. Varios departamento ta declara di principalmente tin falta di personal. Sin embargo ta importante pa mehora e capacidad aki, ya cu comercio mester por conta cu control efectivo pa proteccion di e empresanan oficial, cu si ta cumpli cu tur nan obligacionnan.

Entre e ideanan cu a bin dilanti, tin e sugerencia pa un 'awareness campaign' pa conscientisa publico cu cumprando producto y/of servicio for di personanan y/of comerciantenan cu ta opera ilegal, esaki ta yuda daña e situacion pa esunnan cu si ta cumpli. Ademas e riesgo pa haya trabao of mercancia inferior ta hopi mas halto, e placa cu nan ta gana ta bay pafo di Aruba mesora, y empleo ta bira menos na empresanan oficial pasobra nan ta haya menos cliente.

Tambe a surgi e idea pa bin cu un cierto tipo di certificacion pa e sector, cu por inclui un tipo di seyo di calidad pa esunnan cu a cumpli cu e proceso di certificacion. Otro alternativa ta pa tuma iniciativa atrobe pa lanta un asociacion cu ta boga pa interes di e sector aki.

A keda conveni cu lo bay trata di organisa un reunion cu e diferente departamentonan concerni pa delibera cu nan riba e retonan cu a wordo treci dilanti. Tambe KvK lo haci esfuerso pa haya mas dato, haciendo uzo tambe di e sistema digitalisa di KvK.

Na final di e reunion a forma tambe un comision di 15 empresario, cu lo bay conta cu asistencia di KvK pa facilita reunionnan cu e departamentonan conveni.

KvK hunto cu e empresarionan ta spera cu a corto plaso caba por anuncia mas informacion y/of resultado di e iniciativa aki.❑

25% pa local riba Dia di REY

Na Passions on the Beach, Mangos Restaurant y Tulip Caribbean Brasserie



EAGLE BEACH – Dia 27 di april nos ta celebra Dia di Rey aki na Aruba. Pa cu e dia festivo aki Amsterdam Manor Beach Resort y MVC Eagle Beach lo tin un special pa local na nan restaurantnan.

Trece bo ID local y ricibi 25% di descuento riba bo cuminda na Passions on the Beach, Mangos restaurant of Tulip Caribbean Brasserie riba dia 27 di april.



Passion on the Beach ta habri pa lunch di 12:00 PM pa 5:00 PM y pa dinner di 6:00 PM te cu 9:30 PM. Mangos Restaurant ta habri pa desayuno di 7:30 AM pa 10:00 AM y pa dinner di 6:00 PM te cu 10:00 PM. Tulip Caribbean Brasserie cu ta keda na MVC Eagle Beach ta habri pa desayuno di 7:30 AM y 10 AM y lunch di 12:00 PM – 5:00 PM y dinner di 5:00 PM pa 10:30 PM.

Bin celebra manera un REY na un di e restaurant nan cu ta ofrece un menu amplio y cu un bon servicio. Pa reservacion y informacion por yama nan conciërge na 5271118, tambe por sigui nan riba Facebook of bishita nan website: www.passions-restaurant-aruba.com, www.tulip-restaurant-aruba.com, www.mangos-restaurant-aruba.com.❑

Departamento di Asuntonan Economico/IDEA a organisa un encuentro

ORANJESTAD - Departamento di Asuntonan Economico/IDEA, e compania STEINBEIS y e organisacion di turismo di Caribe ("Caribbean Tourism Organization (CTO)" a organisa un encuentro tocante "Overview and Discussion on Guestpitality and Tourism Satellite Accounts" den cuadro di e proyecto COSME (Caribbean Overseas Small and Medium Enterprises), cu a tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico, riba 20 di april 2016.



E proyecto di COSME ta un programa financia pa medio di e fondonan regional di Union Europeo cu ta destina specialmente pa e OCT-nan (Overseas Countries and Territories) di Union Europeo y cu e "Deputy Regional Authorizing Officer" di "British Virgin Islands" ta implementa y ta sostene door di expertonan di e compania GOPA desde april 2014. E team di GOPA ta responsabel pa ehecuta ful e programa di actividadnan, pa provee experticio tecnico necesario y pa prepara y ehecuta comunicacion y accionnan visibel.

E programa tin tres obhetivo specifico:

A. Pa reenforsa e capacidad di e gobierno di e OCT-nan den Caribe pa duna servicio na e sector di comercio.
B. Pa mehora e capacidad di "Business Service Organizations (BSOs)" pa drenta den e maneho publico/priva y dialogo administrativo reforma cu gobierno y duna servicio na e constitucion di e SMEs.
C. Pa promove un colaboracion mas fuerte cu comercio y relacion di inversion entre Union Europeo, CARIFORUM y e "Caribbean OCTs".

Mr. Seepersaud, experto di e compania STEINBEIS, ta un di e lidernan di Team/experto principal den e programa di COSME y ta responsabel pa e implementacion tecnico di Obhetivo-C. E resultado cu ta spera di Obhetivo-C ta pa mehora colaboracion cu comercio y relacionnan di inversion entre Union Europeo, CARIFORUM y e OCT-nan den Caribe.

E dos moderadornan representando CTO tabata: sr. Ryan Skeete y sr. Sean Smith di Barbados.

E obhetivo di e programa "Overview and Discussion on Guestpitality" pa Aruba tabata:

- pa educa stakeholdernan principal e significacion di "Guestpitality";
- pa enfatisa e importancia pa e implementacion di Guestpitality, un programa pa midi e satisfaccion total di un bishitante;
- splica pakiko esaki ta importante pa Caribe;
- menciona e 7 areanan cu Guespitality ta enfoca riba dje;
- splica con Guestpitality ta traha;
- splica e importancia di e "scoring" di e destinacion y,
- splica con participacion ta beneficia un destinacion.



Caribbean Tourism Organization su Guestpitality 'Total Visitor Satisfaction TM' (TVS) programa ta haci posibel cu e stakeholdernan por midi rapido y facil e nivel di e satisfaccion di e bishitante y lo proveenan cu un referencia colorido y como consumidor amabel.

E obhetivo di "Overview and Discussion on Tourism Satellite Accounts (TSA)" pa Aruba tabata:

- pa educa e stakeholdernan principal tocante loke TSA ta significa;
- splica e importancia pa implementa un programa di desaroyo di TSA;
- presenta e rekisitonan pa cada stakeholder y,
- presenta e nivel di asistencia cu CTO ta duna pa facilita e desaroyo den TSA.

Sra. Louisette Christiaans-Yarzagaray, hefe di e seccion di Tourism Statistics di CBS Aruba tambe a duna un presentacion. E la splica con Aruba ta traha cu TSA y con leu Aruba ta cu TSA. E dos representantenan di CTO tabata hopi impresiona y positivo di e desaroyo aki.

Pa promove un colaboracion mas fuerte cu comercio y di inversion den e OCT-nan den Caribe, e meta di e encuentro aki y ful e proyecto di COSME ta pa envolvi e representantenan publico/priva adecuado y relevante pa sigura un exito total. E stakeholdernan cu a atende e encuentro aki tabata: ATA, CBS, APA, CBA, ActionCOACH, Roadmap Solutions, Departamento di Finanzas, Departamento di Asuntonan Economico/IDEA y Care4Care Aruba. ❑

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 20 y 21 di april 2016, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.
Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Ministerio di Asuntonan Economico

Producto	Cont.	Angochi S.M.	Sero Pita S.M.	Bloemond S.M.	Dakota S.M.	Feng Wei S.M.	Flatstone S.M.	Hong Fa S.M.	Hong Kong S.M.	Hong Win S.M.	He's S.M.
		Sta. Cruz	Sero Pita	Bloemond	Guyabastr.	Av.Milo C	Piedra Pl.	Pavia	Paradera	Boegoeroei	Monserat
		incl.bbo incl.barv	incl.bbo incl.barv	excl.bb. excl.barv	incl.bbo incl.barv	incl.bbo incl.barv	incl.bbo excl.barv	incl.bbo excl.barv	excl.bb. excl.barv	incl.bbo incl.barv	incl.bbo incl.barv
Milk- Anchor	1 ltr.			3,11		3,05		3,42	3,40	3,15	3,25
Milk - Alpina	1 ltr.				3,09	3,03	3,05		3,06	3,15	3,75
Milk- Friesche Flag	1 ltr.	2,99	2,99	3,37	3,15	2,98	3,05	3,05	2,90	2,95	3,35
Milk- Gloria	1 ltr.	2,75	2,63	2,75	2,75	2,63	2,81	2,81	2,62	2,95	2,95
Yoghurt- La yogurt	6 oz.					1,85	1,89	1,72	1,74	1,75	1,85
Yoghurt - Yoplait	6 oz.						1,89	1,79	1,79	1,75	1,80
Milk drink- Countre Dairy	0,5 lt.	2,99	2,99	3,11	2,99	2,63	2,60	2,91	2,98	2,95	2,85
Chocolate milk- Choq	250 ml.		2,50			2,55		2,19	2,12	2,50	2,75
Ensure plus	8 fl.oz	3,95	4,25	4,15		4,03	3,93	4,07	3,99	3,95	3,95
Condensed milk- Frisian Flag	397 g.		3,16			3,18	3,21	3,32	3,37	3,35	3,35
Creamer- Creamora Borden	6 oz.	3,65		3,52	3,65	3,48	3,52	3,21	3,26	3,50	3,65
Creamer- Coffee Mate Nestle	6 oz.	5,15		5,39	5,15		4,54	5,36	5,08	5,25	5,35
Instant powder mix- Choco Listo	7 oz.	2,50	2,40	2,44	2,45	2,35	2,50	2,55	2,44	2,45	2,50
Cereal cup, good-to-go- Kellog's special K	1,25 oz.			2,54	2,25	2,18	2,19	2,30	2,18	2,35	2,50
Cereal assorted, fun pak- Kellog's 8 cereals	8,56 oz.			9,27	10,50	10,15	8,11	10,19			
Corn flakes- Kellog's	12,35 oz.				8,79		8,42	8,15		9,65	9,15
instant cereal- Brinta	500 gr.	6,39					6,68	5,36	5,65	5,95	
Quick cooking white oats- Quaker	500 gr.	5,85	5,58	6,11	5,65		5,66	5,61	5,60	5,65	5,85
Sweetener- Splenda	50 packets	6,45		6,74	6,50	6,75	5,87	6,38	6,48	6,65	6,75
Pancermeel- Harry	300 gr.	2,99		3,06	2,99	3,00	2,81	2,96	2,95	3,00	3,05
Baking Powder- Davis	10 oz.	6,50	6,35				6,48	6,63		6,65	6,75
Baking powder- Clabber girl	8 oz.	4,39	3,89	4,13			4,23				

Bishita exitoso di halto funcionarionan Cubano

WILLEMSTAD - E bishita exploratorio di halto funcionarionan di gobierno Cubano cu a tuma luga entre 11 pa 14 april ultimo, a resulta den identificacion di diferente areanan concreto di cooperacion den e diferente areanan di interes.

Riba invasion di Minister di Desaroyo Economico, Eugene Rhuggenaath y tambe Curoil, tabata di bishita aki na Corsou un delegacion di halto funcionarionan di e Ministerio di Comercio Exterior y Inversion stranhero, Ministerio di Turismo, Ministerio di Energia y Minas, Camara di Comercio y Cupet cu ta e counterpart di Curoil.

Durante di e siman en cuestion tabata tin diferente actividad cu e meta pa e delegacion por entre otro:

1. cera conoci cu loke Corsou tin di ofrece den e sectornan di lansa, ku ta entre otro: Turismo, logistica, energia alternativa y tambe sector financiero internacional;
2. intercambia riba posibel areanan di cooperacion den e sector menciona di interes pa loke ta trata conocemento y hacimento di negoshi cu benefishinan mutuo.

Ademas den forma di un seminario interactivo tabata tin e oportunidad pa intercambia riba e base legal di Cuba pa realisa inversion di exterior na Cuba y e oportunidadnan di haci negoshi. E seminario a wordo realisa den estrecho cooperacion cu KPMG Caribe Hulandes, Cuba y Surinam cu ta posee di un licencia pa opera na Cuba for di 2008 traves di e compania Audita S.A. cu ta dispone di diferente oficina na Cuba. Cu e licencia menciona, KPMG Caribe Hulandes, Cuba y Surinam ta ofrece servicio di auditorio y asesoramento na companianan Cubano establece na Cuba, asociacionnan y companianan stranhero establece na Cuba.

E representante di Camara di Comercio di Cuba tabata tin encuentronan bilateral cu diferente compania local cu e meta pa intercambia riba e posibilidad mutuo.

E bishita exploratorio entre 11-14 april, ta forma e base den e proceso pa e di dos mision comercial pa Cuba encabesa pa minister di Desaroyo Economia, Eugene Rhuggenaath cu ta planifica pa tuma luga den e di dos kwartaal di e aña aki. Den e proximo dianan binidero Ministerio di Desaroyo Economico den estrecho cooperacion cu e diferente companianan di gobierno participante lo concretisa e areanan di cooperacion pa den e siguiente bishita na Cuba por firma for di cada area di disciplina acuerdo di cooperacion cu e companianan corespondiente na Cuba. ❑

Dia di Mama Tera: Ayera a firma Acuerdo di Clima na New York

WILLEMSTAD - Ayera, Dia di Mama Tera, na oficina principal di Nacionnan Uni na New York, 150 pais ta firma e Acuerdo di Clima, cu na december 2015 a acorda na Paris. Despues di e ceremonia aki, ta na parlamentonan di paisnan cu a firma pa aproba of desaproba e Acuerdo aki. Ta di spera cu un gran mayoria di e parlamentonan lo aproba e Acuerdo di Paris.

Causanan di cambio di clima

Ta conoci cu kimamento di comestibel fossiel (gasolin, gas oil, carbon y gas natural) ta produci e gas CO_2 cu na su turno ta contribui na keintamento di nos planeta. E cayente aki ta cambia clima rond mundo. For di comienso di industrialisacion e cantidad di CO_2 den atmosfera a cuminsa subi lentamente, influenciando nos clima.

Awe e efectonan dia pa dia ta bira mas notabel. Na Corsou nos ta ripara caba cu tempo di secura ta mas largo cu antes y cu tur caminda na mundo tin un patronchi di hopi awasero den un temporada hopi cortico, creando inundacionnan desastroso.



E Acuerdo di Paris no ta un estimulo real pa paisnan baha CO_2. E palabranan den e acuerdo ta ambicioso, pero no tin ningun mecanismo cu ta obliga paisnan cumpli ni hasta cu nan mes metanan. Basta cientifico ta teme cu tur pais hunto lo no logra baha e cantidad di CO_2 te na e nivel cu ta necesario pa frena cambio di clima rond mundo. Peliger ta cu esaki lo trece cambionan di clima cu ta irevocabel y cu ta bay causa hopi desaster na humanidad.

Islanan chikito

SIDS (Small Island Developing States) bosero di islanan chikito den Nacionnan Uni, hunto cu Caricom, pa añanan caba ta urgiendo Nacionnan Uni, pa no permiti pa temperatura mundial subi mas cu 1.5° Celsius, ya cu un subida mas halto lo trece cambionan di clima cu no ta manehabel mas. Lastimamente, riba papel a reconoce nan argumento, pero den e Acuerdo, Nacionnan Uni no a formula medida pa alcansa e meta aki. Islanan chikito ta masha vulnerabel pa cambionan di clima y nan no tin suficiente financia pa combati consecuencianan di e cambionan cu nan lo confronta manera tormentanan tropical, horcan, biento fuerte, olanan halto, temporada largo di secura, salinacion di awa subsuelo causa pa subida di lama y awasero fuerte den poco ora. Tur esakinan ta frustra desaroyo social y economico di islanan chikito.

Tratado di clima 1992

Nacionnan Uni, na 1992 a formula un Tratado di Clima. E tratado aki a forma e fundeshi pa e Protocol di Kyoto cu a instrui paisnan miembro di Nacionnan Uni hiba un maneho di clima concreto. Protocol di Kyoto a caduca, y Acuerdo di Paris a bin na su luga.

Reino Hulandes a firma e Tratado di Clima y e Protocol di Kyoto, pero no na nomber di Antia nan Hulandes y su heredero Pais Corsou. Durante 24 aña nos politiconan no a comparti preocupacion pa cu clima manera comunidad mundial si ta comparti. Nos delegacionnan di e diferente gobiernonan puntualmente tabata presente na casi tur conferencia di clima y medio ambiente internacional.

Pero esaki no a resulta na ningun maneho di clima ni di medio ambiente i naturalesa.



Nos por tuma un ehempel di e paisnan di Caricom cu pa hopi aña caba ta hiba un maneho di clima y cu na 2005 a lanta un centro di investigacion na Belize. E Caribbean Community Climate Change Centre (CCCCC, of the five C's) ta haci investigacion y ta conseha paisnan miembro di Caricom tocante asuntonan di cambio climatologico.

Kico nos mester haci?

Dia cu nos elite politico y economico bin realisa cu cambionan di clima ta bay afecta nos comunidad, nos economia, nos bienestar, casi tur cos rond di nos profundamente, nan lo mester haci un trabou inmenso pa haci Corsou participa den e esfuersonan internacional pa frena consecuencianan di cambionan di clima. Ta asina cu como participante di Acuerdo di Paris, cada pais mester entrega delanta un programa di su maneho di clima, esta con e pais ta bay contribui na frena cambio di clima y impactonan.

Cu regularidad mester responsabilisa progreso di e maneho na autoridad di Nacionnan Uni. Ta di spera cu despues di 24 aña di cera wowo pa cambio di clima, participacion di nos gobierno na e conferencia di Paris aña pasa, por fin por bin duna fruta y resulta den preparacion di un maneho di cambio skematico.

Pa logra mester di basta sosten internacional. Sin haci nos 'huiswerk' nos no por conta riba ningun asistencia di otro pais of instancia internacional. ❑

USC y KMPG Dutch Caribbean ta anuncia colaboracion

WILLEMSTAD -- Unified St. Maarten Connection (USC) a yama bon bini na KPMG Dutch Caribbean (despues menciona como KPMG DC) como su socio cooperativo nobo y ya caba ta avansando cu dos evento. Esakinan lo bay tuma luga dos biaha pa aña, y ta inclui studiante y profesionalnan hoben di Hulanda.



Desde 2012, USC ta trahando duro pa trece studiantenan y profesionalnan hoben di St. Maarten hunto durante nan estadia na Hulanda. Tin varios oportunidadnan cooperativo pendiente cu mester trata diferente tema pero KPMG DC y USC lo cuminsa provee e tayernan aki. USC, kende ta preparando pa lansa su "on-island" capitulo local pronto, ta trahando cu KPMG DC pa cuminsa un tayer di maneho di proyecto i impuesto, esaki lo wordo maneha cu colaboracion di e empresa hermana di KPMG DC, cu yama Meijburg & Co Caribbean.

USC ta organisa eventonan, y promove networking y educacion profesional pa tur su miembronan na Hulanda. A traves di su Corporate Partner Program, USC ta trata na desaroya un miho relacion entre sector priva y habitantenan di St. Maarten na Hulanda cu ta considerando bolbe bek nan isla. USC a organisa anteriormente un tayer di impuesto pa informa profesionalnan hoben y studiantenan cu ta traha,di e procedura y benefishinan di entrega nan declaracion di impuesto na Hulanda. Meijburg & Co Caribbean, empresa hermana di KPMG DC&S, ta comparti responsabilidad cu KPMG DC pa e evento aki, cu lo tuma luga durante e proximo Expo FRED na Rotterdam. Ambos compania lo ta presente na e FRED Expo aki, cu ta enfoca riba profesionalnan hoben buscando trabou riba e seis islanan y Surinam.
KPMG DC lo anfitrion e tayer di maneho di proyecto aki na Hulanda pa tur miembronan di USC, cu ta trata na duna studiantenan e oportunidad pa mehora y expande nan conocemento of siña un habilidad nobo. E tayernan aki ta trata di entusiasma studiantenan y profesionalnan hoben pa bolbe bek Sint Maarten. "Nos a haya ta importante pa duna esnan interesa e oportunidad di siña y di mehora un habilidad cu lo yuda nan realisa nan metanan, sea personal of profesional," segun Melissa Gumbs, miembro di USC Board.
Nos, como KPMG DC, ta sumamente contento cu USC su trabou pa nos studiantenan y empleadonan na Hulanda, cu ta dispuesto pa bolbe bek nos pais. Nos, como empresa, ta orguyoso y contento di por a contribui na nos comunidad di e forma aki, cual ta duna educacion y training regularmente cu USC. Tambe, nos ta contento cu Meijburg & Co, nos empresa hermana activo riba e mesun seis islanan y Surinam, ta dispuesto pa coopera y colabora cu nos y USC," segun Eline van den Berg, senior manager di KPMG DC SXM.

"Pa hopi tempo caba tin un gran necesidad pa trece nos studiantenan bek nan pais, y e necesidad aki keto bay ta existi. Nos, como dunado di trabou, tambe ta experencia esaki. Nos ta constantemente en busca di talento local, cu ta papia nos idioma y ta compronde nos clientenan, ya cu e aspecto di hende ta esencial y mester empleadonan cu por comunica, compronde y conecta cu otronan. Pa e motibo aki nos ta hopi entusiasma cu e asociacion aki cu USC, ya cu nos ta di e opinion cu e iniciativanan aki lo duna sosten na nos studiantenan den exterior y duna nan e empuhe necesario pa bolbe bek cas. Nos na KPMG ta kere den comparti nos conocemento experencia, y cu e asociacion aki nos atrobe tin e oportunidad di haci esaki, segun señor Raymond Begina, presidente di KPMG DC. Studiantenan y profesionalnan hoben interesa den un di e evenementonan aki por bishita USC su facebook page, www.facebook.com/UnifiedSXM, pa mas informacion y detaye pa inscribi y registra. ❑

Kadaster ta bay mantene mapa cu trono

WILLEMSTAD - Un delegacion di Kadaster cu ta consisti di cuater persona a sali pa un training na Gent (België) caminda nan lo bay prepara nan mes pa maneha un trono o sea un nave special (UX5-HP) pa traha mapa. E tipo di drone aki fabrica pa Trimble, cu ta conoci pa traha instrumentonan pa midi, lo wordo utilisa pa mantene mapanan di Kadaster.

E nave tin un largura di 65 CM y hanchura di 100 CM meter y ta pisa 2.9 KG. Den un solo vuelo e nave aki por bula 40 minuut y dependiendo di e cantidad di biento e por bula cu un velocidad te 85 KM pa ora. Na un haltura di 750 meter e por cubri un area te cu 6.3 kilometer cuadra cu un resolucion di 10.5 CM. For di tera lo mantene contacto continuo cu e nave aereo aki via di un monitor.

E vuelonan di e nave aki lo wordo haci den estrecho cooperacion cu departamento di aviacion na Corsou. E training lo ta uno intensivo cu tin un duracion di un siman despues di cual lo cuminsa cu e vuelonan na Corsou. Cu e paso importante aki Kadaster lo por sigui haci uzo di tecnologianan moderno pa ofrece un bon calidad di servicio na comunidad. ❑

Rotaract Club of Curaçao ta duna bek pa Earth Day

WILLEMSTAD -- Rotaract Club of Curaçao a uni cu Blenchi School pa e dia special aki cu ta Earth Day. Earth Day ta un iniciativa cu a cuminsa den aña 1970 pa asina por trece mas reconocemento na nos medio ambiente.

Earth Day a bira un iniciativa caminda hendenan y organisacionnan rond mundo ta sea planta un mata of haci trabou cu ta beneficia nos comunidad y asina por sigui plama e reconocemento na nos medio ambiente.
Rotaract Club of Curaçao a regala varios palo y mata na Blenchi School y tambe nan a haya e chens pa por a planta un di nan cu e studiante nan di e scol. "Nos ta spera cu nos por sigui traha cu Blenchi School den futuro, paso nos a keda hopi impresiona cu tur e cos nan cu nan ta haci', asina Hannah Petit e Presidente di Rotaract Club of Curaçao a bisa.
Blenchi School tin un 'green house' caminda nan ta cuida y bende matanan manera yuca, awacati, "desert rose", yerba di hole, selder, promenton y hopi mas. Hasta nan ta traha nan mes mest cu nan ta bende cu e pueblo di Corsou. E fruta cu berdura cu ta keda produci di e matanan cu nan ta cuida, tur e flornan y tambe mest, ta na benta pa e pueblo di Corsou cuminsando na un prijs chikito di solamente Nafl. 5 y ta obtenibel pa cumpra riba diamars y diahuebs durante orario di Blenchi School.



Ban celebra nos medio ambiente riba Earth Day y ban sigui bringa e cambio climatologico inspirando y motivando otro pa tuma parti di esaki!❑

Rotaract club of Aruba cu proyecto anual' "Un Pa mi, Un P'e"

ORANJESTAD - Un P'ami, Un P'e ta un proyecto anual di Rotaract Club of Aruba. Manera e nomber di e proyecto ta indica, e proyecto ta pa promove comunidad pa cumpra un articulo p'ami y un p'e.

E aña aki Rotaract Club of Aruba a dicidi di dedica e proyectonan nos grandi na S.A.B.A.
Pa es motibo, boluntarionan di Rotaract Club of Aruba ta colectando productonan higienico pa nos grandinan cu ta keda na S.A.B.A. lo por haci bon uzo di dje. Productonan higienico por ta deodorant, habon, puiro, shampoo, conditioner, body lotion.
E miembronan di Rotaract lo ta para dia Diasabra 23 di april pa 10or di mainta pa 4or di atardi dilanti e entrada di Ling & Sons Supermarket, Diabierna 29 di April pa 3or te cu 7.30 di anochi y Diadomingo 1 di Mei pa 10or di mainta te cu 4or di atardi.

Clientenan di Ling & Sons por cumpra e productonan aki paden y entrega esakinan na e miembronan para dilanti.
Ademas di esaki, personanan tambe por entrega placa efectivo unda e miembronan mes lo cumpra e productonan aki of por entrega e productonan si nan tin nan caba.
Ora cu bo ta cumpra un producto p'abo, corda di cumpra un pa nos grandinan tambe.

Tanto Cuenta: Cu presentacion di cuentanan di Hada

ORANJESTAD- Manera por a lesa den e edicion siman pasa, Tanto Cuenta lo duna un presentacion dia 14 di mei na Cas di Cultura pa e publico amante di Cuentanan di Hada.





No solamente e tres cuentanan lo hiba bo den un esfera totalmente di fantasia y magia, nan lo laga bo gosa di storianan di antes cu personahenan cu a permanece como icono pa mayoria mucha.

Un otro artista cu ta forma parti di e elenco di Tanto Cuenta ta Diana Marchena-Martis. For di principio di existencia di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, Diana cu tin como profesion maestra di scol, a forma parti di e ekipo di boluntario. Actualmente Diana ta eherce un funcion na Departamento di Enseñansa, na seccion Desaroyo di Curiculo como miembro di ekipo desaroyando di e metodo di idioma Papiamento pa Enseñansa Special basico. Trahando cu y pa mucha, Diana a experiencia kico e balor di storia tin den bida di hende. Storia ta alegra y enrikece bida, di tanto mucha como hende grandi.
Contamento di storia den famia ta trece famia hunto y por crea un relacion special fuerte. Den Cuenta di Hada, e storia ta transporta bo pa paisnan leu y hinca bo den situacionnan magico cu ta pone bo lubida pa un rato e responsabilidad diario di bida. Diana su cuenta di hada faborito ta E wolf y e 7 cabritonan, pasobra e ta un storia cu tension constante. Te na final ainda tin tension, ora e mama cabrito ta salba su yuchinan for di barica di e wolf na soño. Diana su experencia como mucha ta cu e por a identifica su mes hopi bon cu e famia di cabrito aki, pasobra e ta forma parti tambe di un famia grandi cu un solo mayor presente haciendo milager.
Awendia como adulto e tin un enfoke mas amplio di e storia y e mensahe di su cuenta faborito ta cu peliger ta bin na bo porta disfrasa na diferente manera y cu forsa di union den famia bo por para duro contra nan.
Alabes no mester perde speransa maske con malo un situacion por mustra. Hende mester tuma accion pa logra algo, no ta yuda pa sinta yora so. Diana gusta e forma aki di presenta e storianan di Hada na Papiamento, pa motibo cu actuando e storia ta haya mas bida y ta laga e publico drenta realmente den e storia. E storia cu kisas e muchanan a wak den pelicula of a lesa den buki ta yega mas cerca di nan y ta un satisfaccion enorme pa e artistanan di e Cuentanan di Hada pa mira e caranan entusiasma di e muchanan cu ta convivi cu e personahenan di e storia.

Minister Mike de Meza

Aliansa cu Philips ta Sostene Economia Local

ORANJESTAD – Diabierna ultimo Gobierno di Aruba a firma un "Aliansa di Innovacion" cu Philips pa asina duna inicio na ehecucion di proyectonan di iluminacion den edificionan y areanan publico riba nos isla.

"Na april 2014 Gobierno di Aruba a firma un Memorandum of Innovation cu Philips," minister Mike de Meza a splica. "Awe nos ta hopi entusiasma di por a formalisa nos aliansa pa asina maximalisa e eficiencia den iluminacion den 35 edificio publico, como tambe instalacion di fuentenan di luz pa Plaza Padu y Paardenbaai Plaza.
Ta importante pa menciona cu e "Aliansa di Innovacion" entre Aruba cu Philips ta sirbi dos proposito. Na prome luga e ta contribui na actividadnan economico riba nos isla. "Durante e ultimo aña, Philips a selecta contratistanan local specialisa den iluminacion pa ehecuta e trabounan acorda. Durante un periodo di casi cinco aña e proyecto aki lo percura pa empleo pa tecniconan local riba e tereno di iluminacion, instalacion y mantencion," Minister de Meza a splica."Na final di e proyecto aki, nos no ta keda solamente atras cu iluminacion eficiente y innovativo, pero nos tecniconan lo keda cu experticio y conocemento di tecnologia di Philips."
"Philips ta masha interesa tambe pa desaroya nan actividadnan den nos region for di Aruba", segun Minister de Meza. "Pa Philips ta prome biaha cu ta uni tecnologia, innovacion y capital den un proyecto." Philips ta uni su mes awor na instancianan manera TNO, Port of Amsterdam, Arbo Unie, STC cu for di Aruba lo brinda nan servicionan pa region for di Aruba. Di es manera aki e aliansa di innovacion ta sirbi un di dos proposito importante. E proyectonan cu Philips ademas ta permiti pa Aruba bira un showcase regional pa e compania aki su productonan innovativo, como tambe lo sirbi como un centro di excelencia pa Philips desaroya y test productonan y practicanan sostenibel.
Philips ta bay introduci tecnologia eficiente pa e edificionan di gobierno cu ta resulta den reduccion significante di gastonan di coriente. "Den teoria loke gobierno por spaar na uzo di coriente den su mesun edificionan por facilmente financia e iluminacion di e proyectonan di e dos sitionan iconico menciona anteriormente," Minister Mike de Meza a splica. Philips a bira un partner strategico pa Aruba den reduccion di uso di energia y na final di dia contribui na e meta pa Aruba yega na 100% independencia di combustibelnan fosil pa produccion di awa y coriente.



Digicel :

Desaroyando lidernan femenino di negoshi den Caribe



ORANJESTAD –Como apoyo y sosten na e iniciativanan cu ta anima hende muhenan pa tuma un rol activo den desaroyo economico mundial, Digicel a organisa e foro "Women in Leadership" na The Palms Resort na Turks & Caicos cu e meta pa sostene hende muhenan pa aspira di ta lider y pa empodera esunnan cu ya ta envolvi pa continua di ta e embahadornan di cambio di wega den nan area.

Digicel Aruba ta hopi orguyoso cu su Gerente di Retail y Customer Care, Junella Courtar por a participa y completa e serie di entrenamentonan menciona.

E foro a wordo teni bao di e tema "Developing and Empowering our female talent in the Caribbean" y a mira mas di 100 muhe hoben tin e oportunidad pa scucha oradornan distingui comparti nan storia riba e retonan cu nan a enfrenta na caminda pa ta exitoso den bida y con nan a supera e desafionan ey. E oradornan a inclui Vice Prome Minister Akierra Missick, Minister di enseñansa Josephine Connolly, Vice presidente di e Camara di Asamblea Rhondalee Braithwaite-Knowles, Procurador General Jennifer Carnegie, Digicel Group Chief People Officer Sonia Bien-Aime, Presidente di TCIFA Mona Beeson y Gerente General di The Sands Hotel. E serienan "Women in Leadership Learning" (WILL) ta un "leadership development programme" lansa na December 2015 pa sostene e empodera hende muhenan como lider na Digicel. E iniciativa aki ta enfoca riba desaroya muhenan lider a traves di tayernan intenso di desaroyo pa liderazgo, coaching ehecutivo y un programa pa monitor cu ta cuadra nan cu otro dirigentenan mas halto dentro di e negoshi.

Compila den cuatro dia dinamico di lectura, simulacion, tecnico y tactica, e WILL Power Series ta diseña pa construi y fortalece habilidadnan di liderazgo y confiansa, yudando asina cu e planificacion di nabegacion di carera, manera exposicion di e participantenan na modelonan di conducta pa exito. E programa tambe ta inclui entrenamento ehecutivo y un tutorial cu ta mira e participantenan den lidernan dentro di e compania.

Tambe a asisti un grupo grandi di hende muhe for di varios "high school" cu a keda hopi entusiasma pa scucha e oradornan, haci pregunta na e panel y scucha for di miembronan di directorado femenino di Digicel, cu a comparti nan carera profesional den liderazgo. E studiantenan a bin for di Champions for Christ, Clement Howel High School y Maranatha Academy.

CEO di Digicel Aruba, Bob Sprengers ta felicita Junella cu e logro aki. Y el a bisa cu: "Digicel ta na caminda pa bira e "Employer of Choice" y pa e motibo aki Digicel lo sigui enfoca ariba programanan cu lo desaroya hende muhe y empleado di Digicel en general"

Gerencia y coleganan di Digicel Aruba ta desea Junella hopi exito den su carera profesional.

FTA a tene su prome Congreso Extra Ordinario pa 2016

SAN NICOLAS- Un total di 48 delegado representando tur Sectornan afilia den FTA a reuni hunto y a trata e relatonan presenta pa e Directiva di FTA.

A trata e relato di desaroyonan den e sectornan den FTA, Relato di formacion y organisacion, Relato di KDC y DAHU y pa e ultimo aki a conta cu presencia di Abogadonan Figaroa y Faarup. Alabes a repasa e notula di e ultimo Congreso Extra Ordinario di 2015.

Tambe e Congreso Extra Ordinario aki a conta cu presencia di President di Camara di Comercio, Sra. Daphne Lejuez, pa duna un presentacion di e resultado di e "survey" cu Camara di Comercio a haci pa loke ta e asunto di parkeer den centro di Oranjestad.

Directiva di FTA a presenta tambe su plan di accion pa atende cu e asuntonan di Serlimar y Parkeer meternan, riba cual lo bay den detaye den Rueda di Prensa cu lo ser yama proximamente.

Delegadonan a participa activamente den e debatenan riba tur loke a wordo presenta na nan. Por bisa cu e Congreso aki tabata exitoso y Directiva ta gradici tur delegadonan cu a presenta y cu a aporta cu nan opinionnan y sugerencianan pa por mehora e desaroyonan den FTA.

E proximo Congreso Extra Ordinario cu lo ta e di dos pa 2016, ta programa pa tuma luga den luna di augustus.

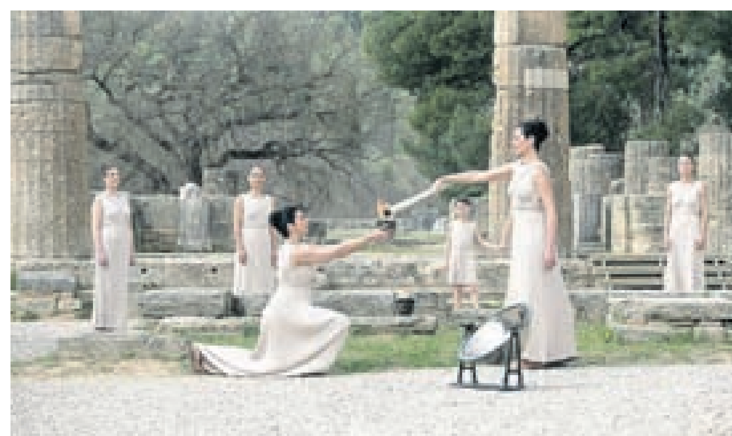


E antorcha Olimpico Rio 2016 ta na caminda

A cende e candela Olimpico na ciudad di Olympia, Grecia

ORANJESTAD- Presidente di IOC Thomas Bach a expresa cu e Weganan Olimpico di Rio lo hiba a mensahe di paz den temponan dificil.

E candela Olimpico pa e Weganan di Rio 2016 a wordo cendi awe na e Olympia (Grecia) antiguo, durante di un ceremonia organisa pa e Comite Olimpico Griego. E cendemento di e candela ta marca e comienso simbolico di e relevo di e antorcha Olimpico, unda lo biaha 6 dia y 2,235km den henter Grecia prome cu oficialmente presenta esaki na e organisadonan di e Weganan Olimpico di Rio 2016 riba e fecha 27 di april na e stadion di Panathenaic, e sitio caminda e celebra e prome edicion di e Weganan Olimpico di e era moderno na 1896. Cu 106 dia mas pa bay prome cu e ceremonia di apertura, presidente di IOC Thomas Bach a probecha di e momento pa manda un mensahe di solidaridad cu e habitantenan di Brasil cu ta pasando den momentonan dificil ariba tereno politico y economico. E presidente a papia tambe ariba e poder di e candela Olimpico esaki pa promove paz y comparti e balornan Olimpico. "E Weganan Olimpico di Rio lo hiba e mensahe di paz den temponan dificil y e candela Olimpico lo sa na carga e mensahe aki den tur skina di Brasil y full rond mundo", segun Bach. "Den e dianan dificil cu Brasil ta enfrenta cun'e, e candela lo ta un recordatorio sin holoshi cu nos tur ta parti di e mesun humanidad. E candela ta un simbolo antiguo di paz y hermandad, un simbolo di e poder di humanidad ora ta uni a pesar di e diferencianan cu nos por tini. Esaki lo bira e leyenda di e Weganan Olimpico di Brasil y mundo henter", Bach a termina.





Un di e 450 personanan cu lo carga e antorcha na Grecia lo ta e refugiado di Syria cu a haya asilo na e pais. Prome cu e biaha pa Brasil, e antorcha lo bishita e ciudadnan Geneva y Lausanne, Suiza, cas di Comite Olimpico Internacional. Dia 3 di mei e asina yama Olympic Torch Relay lo cuminsa na Brasilia, e capital di Brasil.

Arubaanse Padvindsters Gilde ganado Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp

ORANJESTAD- Ariba dia di Rey, 27 di april proximo, e miembronan di e grupo di scouting Arubaanse Padvindsters Gilde lo ricibi e copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp for di man di Gobernador Fredis Refunjol. Tambe Gobernador lo entrega dos premio di estimulo: uno pa e atleta Annelaine Jacobs y otro pa e ciclista Joshua Krozendijk.

E ceremonia lo cuminsa pa 8or y 30 di mainta den Wilhelmina Park.

E miembronan femenino di APG, durante e ultimo aña a traha hopi na nan propio formacion como lidernan hubenil. Fuera di esaki nan ta desplega diferente trabou social den nos comunidad. Por ehempel traha pakete di cuminda y paña pa yuda esnan den necesidad.

Nan ta participa den diferente actividad pa yuda conserva e medio ambiente manera "beach clean up". Anualmente nan ta yuda den Fiesta Rotaria organisa pa Aruba Rotary Club.

E miembronan bou guia di nan lidernan ta bishita regularmente e casnan pa nos grandinan, aki nan ta combersa y canta cu e grandinan. Di nan banda e grandinan ta conta e hobennan storianan di antes.

Actualmente tin un grupo cu ta colecta cama y diferente mueble pa drecha nan y pone nan den bon condicion pa entrega nan na un famia den necesidad.

E miembronan ta participa activamente den e proyecto di Aruba Doet y e grupo di APG Savaneta ta yuda den tur actividad organisa pa Centro di Bario Savaneta.

APG ta participa tambe na tur actividad protocolar organisa pa Gobierno di Aruba.

E mision di APG ta pa duna guia na hobennan femenino den un forma educativo cu retonan y aventura y tambe siña nan descubri y desaroya nan propio potencial.

Arubaanse Padvindsters Gilde tin 285 miembro, di 4 pa 25 aña, den seis districto na Aruba, esta San Nicolas, Savaneta, Pos Chikito, Dakota, Santa Cruz y Noord.

APG ta celebra e aña aki su 75 aniversario na Aruba y si mira atras e miembronan a aporta na comunidad pa medio di participacion, duna ayudo y guia otronan.

Na augustus proximo APG ta organisa un proyecto comunitario patrocina pa e organisacion mundial Worldwide Association of Girl Guides and Girl Scouts. E asociacion aki lo manda seis profesional di Inglatera pa Aruba pa organisa e Gold Program. E programa ta destina pa tur hoben cu ta afilia na un "service club" of organisacion hubenil.

E hoben atleta Annelaine Jacobs lo ricibi un premio di estimulo pa su disciplina den e ramo di deporte logrando asina ganando diferente premio tanto na nivel local como internacional.

Su logronan special tabata ariba tereno di ahedres y hisa peso.

For di edad di 9 aña e ta practica ahedres y a representa Aruba den diferente olimpiada di Schaak den exterior manera na Alemania, Rusia, Turkia, Noruega. Durante e Carifta Chess Championship 2016 na maart ultimo el a gana medaya di oro den categoria femenino bou 20.

Pa loke ta weightlifting, Annelaine a gana varios premio den e torneo Himno y Bandera 2016.

Na 2015 el a bira Female Youth Champion pa e campeonato di Rey y a gana prome luga den e Campeonato Nacional.

Annelaine ta practica diferente otro deporte manera dam, atletismo, landamento, ciclismo, triatlon, pero actualmente e ta concentra mas ariba ahedres y weightlifting.

E di dos premio di estimulo ta bay pa e hoben ciclista di apenas 12 aña, Joshua Krozendijk.

Joshua a cuminsa practica e deporte di ciclismo na aña 2009. Entre e diferente premionan cu el a gana por menciona cu na 2015 el a gana e prome luga overall durante e "3 daagse evenement" den categoria di MTB y prome luga den "National Champion". Den categoria di Roadbike tambe el a gana varios premio na nivel di prome luga. Durante "Le Tour de Schottegat 2016 na Corsou na maart ultimo, Joshua a gana diferente premio y a bira "overall winner" den e categoria di 12 pa 13 aña. Na juli proximo e lo participa na e "Georgia Cycling Grand Prix 2016", un torneo internacional na Georgia.

Comision Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp ta felicita tur e ganadoranan y ta invita nan y nan famia pa asisti na e ceremonia diaranson 27 di april, Dia di Rey, den Wilhelmina Park no mas laat cu 8.15 di mainta.



R.C.A. a clasifica pa Play-off Division di Honor



ORANJESTAD- Racing Club Aruba, RCA ta un di e 3 ekiponan di futbol cu ya a clasifica pa e "Play-off" division di honor di futbol na Aruba y nan ta cla prepara pa e proximo weganan.
Ale Aparicio ta capitan di e ekipo di RCA y ta trahando hopi duro faltando tres wega pa e campeonato caba. E siman cu a pasa mester a hunga contra Nacional, pero a cancela e wega. Awor aki nan lo topa cu La Fama diahuebs awo 21 di April.

Meta di e team pa e aña aki ta pa yega na mas punto posibel. Pa cada wega nan tin un entrenamento preparando pa e wega. Ora cu e hungadonan di e Tricolornan di Solito ta riba tereno, Aparicio ta splica cu tin un bon balansa den e ekipo. Ta hendenan cu hopi experiencia cu tin 15 pa 20 aña hungando combina cu algun hende hoben. Asina aki e presion ta tiki menos, mirando cu e team tecnico tin custumber di bay "Play-off" y ta custuma di traha bao di presion.
E fanaticada sigur ta spera hopi di RCA. Tur aña ta traha pa por lo menos purba keda den e prome 4 nan, pero naturalmente purba di clasifica como prome y traha duro pa Play-off. E ekipo di RCA ta analisa nan mes como hungado, cua ta nan punto debil y traha pa no haci e mesun fout durante wega. Semper ta analisa e ekipo contrario tambe. Contrario semper tin su debilidad y su puntonan fuerte. Semper ta ataca riba e parti debil di e contrincante y a base di esey ta traha wega y hunga nan futbol.❑





SV Dakota:

Despues di 8 aña a logra clasifica pa "Play-off" Division di Honor





ORANJESTAD- Hunto cu RCA y Britannia, Dakota ya caba a clasifica pa e "Play-off" di division di honor di futbol na Aruba. Esaki ta un aña hopi interesante pa e team di Dakota segun coach Franklin Priest, pasobra ya nan a cumpli cu nan prome meta door di yega Play-off.

Awor ta preparando e team pa gana mas wega posibel y pa yega final. No tabatin mucho cambio den e team, djis cu a uni e team un tiki mas, percura pa e hungadonan ta riba e mesun liña, subraya loke kier di nan como staf y esey ta yudando awor aki pa e resultado cu nan ta dunando.

Pa loke ta e Play-off mes, tin cu analisa tur e teamnan cu ta bay ta den e Play-off. E prome dos nan ya caba nan sa di nan cu ta RCA y Britannia. E di cuater team tin cu bin ainda. Tin cu mira kico ta nan parti debil y nan parti fuerte.

Dakota ta un team fuerte, for di chikito te na division di honor. Si analisa e team, ta un team full jong cu a bin for di Junior. Awo ta prepara nan pa e presion cu ta bay tin den e Play-off pa por keda cla. Priest a comenta cu tin cu analisa e division di junior, pa mira kico ta bay pasa cun'e. E otro divisionnan ta bayendo bon, pero esun di Junior si falta di team, sea cu hungadonan falta interes of teamnan ta cay afo durante campeonato. Si e hungadonan perde interes den futbol, no ta bay tin casi ningun hende pa division di Honor.



Ferdinand Robert ta defensa central di SV Dakota y manera el a bisa, resultadonan ta papia pa su mes. Nan ta actualmente na di tres luga. Awor e enfoke ta pa haci un bon papel den e play-off cu ta bin awor aki cu no ta bay ta nada facil. E team ta preparando hopi duro pa e encuentronan venidero. Fuera di esey Robert a splica cu e cos di mas importante ta teamwork y esey e hungadonan a demostra den e ultimo tempo. Pa hopi aña Dakota ta boga pa e posicion cu nan tin actualmente y esey a logra door di input, commitment y disciplina cu por ta caminda nan ta.

Presidente di SV Dakota, Harvey Clement, a comenta cu hopi hende ta pendiente di loke Dakota ta bay haci den e campeonato cu ta casi tras di lomba. Dakota ta bin for di 8 aña sin clasifica y e aña aki sigur e meta pa clasifica e team bek y tambe pa bay duna un competencia hopi fuerte. Sigur tin cu duna un danki na Richard Visser y Glen Thode, kendenan na momento cu a tuma contacto cu nan, man habri a dicidi di bay den kleedkamer duna e hungadonan un "wake up call". Ken miho cu dr. Visser pa haci'e. El a bisa Clement caba cu e lo t'ey pa asina duna e muchanan un empuhe di su banda pa deporte y atrobe cu no ta simplemente individualmente ta gana wega, pero den team ta haci'e.

Dakota semper tin bon relacion cu AVB, mescos cu cualkier otro club di futbol na Aruba, manera RCA, Britannia, cu tambe a clasifica Na momento cu toca un Dakota/RCA clasico di Aruba, ta weganan cu ta bira masha tenso mes. Pero di nan banda pa loke ta Dakota, ta haciendo un promocion grandi bek, sigur despues di 8 aña lo bin trece nan fanaticada masalmente. Ta invita habitantenan di e area di Stadion, Dakota, Tarabana y vecindario, pa bin apoya e team hoben aki. Laga nan bolbe kere cu den Dakota tin bon hungado di futbol y asina sigur nan lo bira e di 12 hungado pa Dakota, Clement a finalisa.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organisacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina principal ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.❑





CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Residencia

Apartamento | | Afl. 1000.00 | Tel. 6615060 5642347 | Quick Code: 017904 |

Ta busca pa huur | ta busca cas pa huur Bo ke huur bo cas, lihe, sigur, pa termino di un aña of mas cu contracto. yama 7331201 | O.b.o. Quick Code: 018808 |

| TA BUSCA Cas pa cumpra pabao di brug Afl 200000. Bo tin otro oferta yama na 7331201 | Afl. 200000.00 | Tel. (297)7331201 | Quick Code: 018809 |

Bestia & Acesorio Fila Brasilero full breed | Ta bende Fila Brasilero full breed. Nan ta vacuna i nan ta ontworm. Si ta interesa por yama na 5922108. | Afl. 1200.00 | Tel. 5922108 | Quick Code: 018796 |

Mucha Baby/ toddler folding boosting chair 50; | Stoel di come: Deluxe Comfort Folding Booster Seat pa 50; E ta handy y mescos cu nobo. Baby te toddler ta sinta na dje pa come, y por los e hib'e cu bo unda bo kier. #7442870 | Afl. 50.00 | Tel. 5615446 | Quick Code: 018778 |

Cas & Decoracion Coleccion Nobo a yega | ANSOT Coleccion Nobo a yega Avenida Millo Croes 73 Tel 5821033 E-mail: ansot@setarnet.aw | N.t.a. | Tel. 5821033 | Quick Code: 016483 |

TA BENDE STUL DI ZOYA DI PALO | Nobo, nada uza. Por yama: 593 2742 / 585 1676 | Afl. 500.00 | Tel. 5949449 | Quick Code: 017867 |

Computer &Telecomunicacion iPhone 5s sin charger y headphone | E ta traha bon bon | Afl. 400.00 | Tel. 7487830 | Quick Code: 017877 |

Rosetta Stone TOTAL e Version 4 | Se vende curso de Ingles Rosetta Stone version completa 5 niveles, aprenda Ingles a su propio ritmo y en su propia computadora. Empieze el 2016 hablando Ingles. digale YES al Ingles. whatsapp 7486805 BB PIN:7AD8C8A4 | Afl. 100.00 | Quick Code: 07688 |

Boto & Deporte Maritimo Ta bende 3 axle heavy duty pa trailer | Ta bende 3 axle pa trailer heavy duty cu hob y spring cu linkage traha di u beam galvanized y diamond coated plus 6 spring heavy duty y rubber coated. Ta bende nan los tambe 1000 florin pa set (1axle 2 spring) | Afl. 2850.00 | Tel. 5939965 | Quick Code: 017863 |

Mucha

Box pa baby | Box pa baby hopi bon condicion | Ganga | Tel. 5601261| Quick Code: 018721 |

Bureau stoel | E ta eigenlijk un bureau stoel caro 800 florin. Pero e sienta a habri. Un hende cu sa cose pa drecha esey lo por disfruta di dje le. Saludo.| Afl. 50.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 017783 |

Producto Blanco & Electronica
Wasmashin Whirlpool nobo nobo. A wordo cumpra pa cuminsa un laundry business pero e business nunca a start dus e wasmachine no a wordo uza mes. | Afl. 1200.00 | Tel. 560-2724 | Quick Code: 018729 |

Computer & Telecomunicacion

WII U | Ta bende un WII U nobo den super bon condicion cu a wordo uza pa apenas un siman. E ta bin cu tres wega cu ta consisti di Mario party 10. Smash y Mario Kart | Afl. 750.00 | Tel. 5656132 | Quick Code: 018735 |

Samsung galaxy S5 mini nobo | Ta bende un Samsung galaxy S5 mini nobo. Por yama na 5940435 | Afl. 500.00 | Tel. 5940435 | Quick Code: 017817 |

Construccion & Hardin
Pitahaya | Ta bende, mata di Pitahaya. Hopi fruta for di bo mes cura. Tin mata pa bo mes por planta (afl 40,-) of mata den un pochi grandi cu reki, full cla pa duna fruta pa hopi aña (Afl 200,-) awor tin un par mata pa bende cu flor caba! Mi ta bende diferente tipo. E mata ta duna fruta 4 bes den aña. Yama Frits: 5939193 | Afl. 40.00 | Quick Code: 018728 |

Coche & Acesorio
Seat covers (Custon fit) (Bi piel) | Set di seat covers pa tur marca di auto traha den Bi piel mas duradero cu cuero mes!! Completamente impermiabel !! Facil pa instala Set ta bin cu e dos stoel dilanti y esun patras !! please contact mi cu specificacion di bo auto y nos lo ta traha e seat cover pa bo !!!Whatapp mi na 7405288 | Afl. 275.00 | Quick Code: 018757 |

Silver2012 Mini Cooper | 2012 Automatic with Tectonic 4 cilinder, 100 000km WhatsAPP +12896838844 (Canada) | Afl. 12500.00 | Quick Code: 017860 |

Paña & Moda

2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015132 |

Tas color koper | Tas color koper | Afl. 10.00 | Tel. 7373343 Quick Code: 015035 |

"BBQ Rib Sub" un di e opcionnan sabroso di Subway ora bo tin gana di malcria bo mes!



ORANJESTAD - Bo tabata sa cu na Subway bo tin un opcion hopi varia pa deleita bo smaak na cualkier ora di dia. Bo merece malcria bo mes leu leu y pa esaki Subway tin ariba su menu un di e opcionnan cu ta causando furor cerca e clientela.
Ta trata di e BBQ Rib cual bo por saboria segun bo deseo: sea wrap, salada, flatbread of bo escogencia di pan: 9-grain wheat, 9 grain honey oat, Italian, parmesan oregano, Italian herbs & cheese.
E BBQ Rib ta simplemente "Yummy". Un experiencia unico y pa haci esey mas special agrega na e Rib bo opcion di American cheese, cheddar of provolone. Tambe bo por haci esey extra cheese, double meat, bacon of awacati. WOW! E sandwich artists di Subway por sugeri bo "the best combination": Lechuga + BBQ Sauce. That's it!
Sinembargo, bo por add na bo BBQ Rib tomati, cucumber, promenton of ciboyo. Bo kier mas? E ora agrega pickles, olives, jalapeño of banana peppers.
Ora nos bisa bo pamper bo mes ta pasobra bo merece! Pa haci bo escogencia mas tasty y juicy agrega e dressing segun bo gusto. Manera a menciona, un di e opcionnan mas gusta pa acompaña e BBQ Rib ta e saus di BBQ, pero bo por haci esey na bo deseo y pa esaki tin: yellow mustard, honey mustard, sweet onion, Ranch, mayonaise, ketchup, chipotle, olive oil blend, of red wine vinager.





Pasa awe mes na e Subway cu ta mas cerca di bo y pidi bo BBQ Rib Sub. Corda cu bo ta haya un Subway na Cura Cabai (584-4377), Dakota (583-3877), Paradera (582-1077), Santa Cruz (585-1277), Seaport Mall (583-4177), Alhambra Mall (280-1277) y Palm Beach (586-0277). Habri di 7:30 am te cu 11:00 pm di dialuna pa diadomingo. Tambe por yama nos oficina di dialuna pa diabierna entre 8 am y 4 pm na 582-7878.
So bo ta ariba Social Media, bo por keda na altura di tur promocion y evento traves di nos facebook page: SUBWAY ARUBA. Corda cu cualkier momento ta perfecto pa malcria bo mes!❑

Minister Otmar Oduber:

San Nicolas lo conoce un cambio den un esfera mas Artistico y Cultural



SAN NICOLAS- Recientemente Minister Otmar Oduber a bay inspecciona e diferente proyectonan andando na San Nicolas. Museo Industrial cu lo keda ubica den e Watertoren, como tambe e Comunity Museum cu lo keda ubica den e monumento di Nicolaas Store, ambos ta proyectonan cu ta canando rapidamente.

E Watertoren riba su mes ta un icono importante pa San Nicolas, por bisa cu e ta e cara di San Nicolas. Nicolaas Store ta un monumento cu hopi a keda contento pa mira e esfuerso grandi haci pa conserva esaki. Apertura oficial di ambos museo lo tuma luna na September proximo.

Directora di Fundacion Museo Arubano, Sra. Anky Volijk ta indica cu e desaroyonan pa cu ambos Museo ta bayendo hopi bon. Actualmente ta finalisando e fase di planificacion conhuntamente cu instancianan di Hulanda y awor ta cla pa cuminsa ehecuta. Pa e directora di FMA ta hopi importante pa cumpli cu e fecha stipula pa e apertura pero mas cu esey ainda ta importante pa percura cu e producto final di ambos museo ta di un calidad halto reconoci mundialmente.

Banda di e museonan Minister Oduber tabata sumamente entusiasma pa mira e trabounan di e prome fase di e area di promenade. E mandatario ta splica cu lo crea espacio cu sombra pa personanan por sinta y disfruta di e resultado di embeyecemento di e area aki na San Nicolas. Den e mesun esfera di e embeyecemento a combersa cu e doñonan di e negoshinan den e area pa asina nan tambe forma parti di henter e desaroyo.

E ta parti di un vision mas grandi unda ta uni turismo y cultura creando di San Nicolas nos capital di nos herencia cultural. Curtis Fraiser cu ta Coordinador di e proyecto na San Nicolas, ta splica cu e comerciantenan ta reacciona sumamente positivo y ta entusiasma asina nan mira ki potencial henter e area aki tin. E vision pa e caya specifico aki ta encera un expresion artistico unico.

Minister Oduber ta indica cu e intencion ta pa banda di e murayanan di Aruba Mural Projects, bin mas arte den e espacio publico cu lo inclui te hasta un asina yama "take over" di e edificionan pa nos artistanan local. E comerciantenan ta cla pa colabora den e desaroyo artistico y cultural aki. E desaroyo y proyectonan ta parti di un plan cu a inicia 3 aña pasa, despues cu a haci un bishita na New Orleans cu un delegacion di Aruba. Awe ta asina leu cu por mira concretisacion di Aruba su capital di herencia cultural. E concepto ta cu asina bo drenta e caya aki bo



haya un impresion di arte y cultura di Aruba.
Indra Zaandam consehera di Ministerio di Cultura ta splica cu e lo lanta curiosidad den nos comunidad pa sa mas di nos cultura y cerca nos bishitantenan e lo bira un atraccion unico. Henter e desaroyo aki por crea beneficionan economico tambe na momento cu e bishitantenan ta interesa pa cumpra productonan local y autentico of te hasta sinta den e area come disfrutando di nos platonan tipico.Di e forma aki tur por disfruta y experiencia cultura di nos isla den un area unico na San Nicolas.
Minister Otmar Oduber a keda hopi satisfecho pa mira tur e proyectonan den pleno ehecucion. ❑

Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Dos comision parlamentario a reuni tocante e tema di violencia domestico



ORANJESTAD- Diahuebs mainta dos comision di parlamento, esta esun di Husticia bao presidencia di Sra. Desiree de Souza Croes y esun di Asuntonan Social y Salubridad, encabesa pa Sra. Mervin Wyatt-Ras a reuni hunto cu coleganan pa atende e tema di violencia domestico.

Sra. LiLy Marval a duna informacion encuanto e investigacion cu su persona ta haciendo. E tema di investigacion ta pa haya sa percepcion di hende muhe di prevalencia di e consecuencianan negativo di violencia di nan partner den relacion na Aruba. Segun Wyatt-Ras ta di importancia pa mas tanto persona den e caso aki femenino participa na e investigacion aki.

Nan tin cu yena un formulario cu por ser haya na oficinanan di Wit gele Kruis, dokter, Imsan, Hospital, SVB etc.

E yamada ta pa tur hende di edad di 15 pa 60 aña por participa. Di e forma aki por haya informacion encuanto e daño grandi cu ta haci na e persona en cuestion en special nos muchanan y hobennan cu ta lanta den hogarnan cu tin violencia domestico ta haya. Aki gobierno por fiha maneho y Parlamento por presenta leynan pa proteha nos ciudadanonan. Por tuma nota durante añanan e definicion di violencia domestico a bira mas amplio.

Awor e no ta encera solamente violencia na cas dor di mayornan sino tambe violencia dor di otronan cu tin di haber cu e famia, entre nan famia, amigo y bisiña. Ademas stalking tambe ta parti di violencia y lo wordo investiga.

Ta di importancia cu casonan di violencia domestico por ser referi pa ayudo profesion-



al y tin cu traha preventivo, pues pa evita cu e violencia aki por tuma luga. Por a tuma nota cu diferente instancia a ser envolvi pa duna cooperacion na e investigacion.

Wyatt-Ras a gradici Sra. Marval pa desea su persona hopi exito cu e investigacion. Ademas a menciona cu den cambio di nos Codigo Civil, a base di comentarionan di diferente instancia, lo amplia e definicion cu violencia domestico. ❑

Prome Minister Eman:

Metanan sostenibel global tabata tema di su discurso



ORANJESTAD/ NEW YORK - Prome Minister Mike Eman ta na New York pa un biaha di trabou. Durante un evento organisa pa World Resources Institute (WRI) den Westin Resort na New York diaranson anochi, Prome Minister Eman tabata orador di honor pa un publico interesa pa sa mas di Aruba y su envolvimento den e Metanan pa Desaroyo Sostenibel (SDG), introduci pa Nacionnan Uni aña pasa.

E evento aki ta uno cu a conta cu presencia di un cantidad grandi di representantenan internacional importante. E presentacionnan e anochi aki tabata un preambulo pa e debate importante pa su mañan den Nacionnan Uni. Eman a toca varios tema di interes e anochi aki.

Eman: "Durante e ultimo tempo desde cu e metanan sostenibel a keda adopta nos a sinti un ambiente di compromiso cu nunca antes a wordo sinti. Nos a mira paisnan grandi cu a compromete nan mes pa traha pa controla cambio di clima. Nos a mira tambe paisnan cu siendo den conflicto cu otro ta sinta hunto na mesa pa busca un manera con promove calidad di bida pa e ciudadanonan di nan pais y di mundo.

Tambe nos a mira paisnan grandi cu nunca antes a compromete nan mes di manera fuerte pa sostenibilidad mundial ta trahando hunto awe pa logra e meta aki. Esaki mescos cu institucionnan mundial cu no tabata sincronisa y cu no tabatin un solo meta comun manera tin awe, ta cera cabes y ta trahando riba e futuro aki. Hasta paisnan chikito riba peticion ta sinta na mesa y participa y duna nan contribucion pa bin cu solucionnan pa e retonan gigantesco cu tin".



Eman a splica cu islanan chikito manera Aruba por trece solucionnan pa e retonan den mundo. Asina Aruba pa medio di un living lab por test cambio di clima y con mundo mester deal cu esaki. Islanan ta e luganan adecua pa test con ta para cu nos lamanan, con produci awa potabel, con evita erosion. "Aruba, como isla cu ta forma parti di Reino Hulandes, ta anfitrion di e reunion aki y esey ta haci mi orguyoso. Orguyoso pa trece dilanti e compromisonan di Hulanda pa treci dilanti tur tecnologia, conocemento y historia cu Hulanda tin den e capacidad aki."

Siguiendo su discurso Eman a conta cu Hulanda ta un pais cu ta pa gran parti bou nivel di lama. Na 1953 e dijknan a kibra y a pais tabata den un estado alarmante ora e awa a drenta tur caminda y hopi morto a cay. Reina Juliana a tempo ey a haci e compromiso cu Hulanda lo percura pa esaki nunca mas sosode y lo yuda tur otro pais na mundo cu por haya nan mes den un situacion igual pa siña nan con combati e awa.
Awe Hulanda ta conoci den tur skina di mundo pa su conocemento y tecnologia riba tereno di awa. Tambe Eman a papia riba e situacion na Haiti na 2010 ora un teremoto a sacudi e pais cu ya caba tabata den un situacion di hopi reto. Aruba a saca un man yuda, mescos cu hopi otro pais.
Paisnan awendia, guia pa Nacionnan Uni, ta haciendo compromisonan pa yuda nan rumannan chikito den necesidad. Paisnan unda cambio di clima ta causa desasternan di naturaleza.
WRI ta un instituto di renombre internacional estableci na Washington DC, cu sedenan regional na Sao Paulo Brazil, Beijing China, Den Haag Hulanda, Mumbai India y Jakarta Indonesia.

E instituto ta un organisacion global y no-gubernamental cu un staf global di mas di 450 cientifico, economista, experto den maneho, analista y comunicadonan cu ta traha pa desaroya y promove maneho cu e intencion pa proteha mundo su medio ambiente y mehora bida di su poblacion. ❑

Segun Chris Romero (MEP):

Green Corridor y Watty Vos Boulevard no ta cumpli cu exigencianan di un maneho sostenibel

ORANJESTAD- Parlamentario di MEP, Sr. Chris Romero, a denuncia for di siman pasa caba cu e proyecto Green Corridor lo costa Aruba 292 Miyon, Avenida Watty Vos lo costa 440 miyon, cu ta suma na un total di732 miyon florin.

E Parlamentario a enfatisa cu nos Prome Minister ta papia constantemente di sostenibilidad, pero realisticamente Sr. Eman no ta hibando un maneho basa riba sostenibilidad.

Na un manera hopi simpel, Sr. Romero a splica cu sostenibilidad ta ora cu bo ta protege nos naturalesa y no ora cu bo ta destrui esaki pa bay over na ehecuta proyecto.

E Parlamentario tambe a splica cu ora bo referi y bisa di aplica un maneho basa riba sostenibilidad, bo mester por cumpli cu algun exigencia prome cu bo core grita sostenibilidad.

Sostenibilidad ta dividi den 3 factor: sostenibilidad di medio ambiente, sostenibilidad economico y esun social.
Cualkier persona cu dos placa di sinti por mira cu Gobierno di Sr. Mike Eman no ta hibando un maneho sostenibel.

Henter pueblo ta y tabata testigo, con na un manera hopi pura y sin consulta cu ningun grupo ambiental, a rosa gran parti di nos naturalesa pa acomoda e caretera di 2 via di Aeropuerto te cu Pos Chikito.
A haci esaki obviamente sin planifica e trafico diario di miles di empleado cu ta bin Playa y bay San Nicolas tur dia.

Sr. Romero a condena e Gobierno di AVP pa a rosa e poco naturalesa cu tabatin, haciendo un daño ireparabel na nos naturalesa.

E Parlamentario a remarca cu economicamente tampoco e proyectonan aki ta sostenibel, como cu e actividad economico y 40 cupo di trabao cu a keda crea, lo disparce despues cu finalisa e proyecto.



Sr. Romero a duna un ehempel di un cas cu AVP ta manehando malo y kier haci luho door di traha un pool, sinembargo e situacion financiero nota permiti pa mal gasta placa y esey ta demostra cu AVP ta un partido iresponsabel, manehando un Gobierno insostenibel.

E Parlamentario a bisa cu e compromiso cu MEP tin cu e pueblo di Aruba, ta di traha na un manera responsabel y berdaderamente sostenibel cu e placa di pueblo, algo cu partido AVP no a logra haci den casi 7 aña di gobernacion. ❑

BONDIA ARUBA

Dangui Oduber (MEP)

Mester bin un stop di biaha na e fiesta di tereno di minister Sevinger!

ORANJESTAD- E situacion cu otorgamento di tereno di minister Sevinger a sali for di man completo. No tin un maneho di infrastructura, no tin vision, minister Sevinger no ta tene cuenta cu e ROP, no ta respeta regla, no ta respeta ley y ni sentencia di hues e no ta respeta.

Den e maneho di Benny Sevinger ta 3 grupo y famia a wordo privilegia. E ta conoci den comunidad kende ta esnan cu a haci'e fiesta cu patrimonio di pueblo y pone tur esakinan na benta y bira miyonario riba custia di pueblo. Esakinan ta practicanan ilegal y coruptivo.

Na momento cu un comerciante pidi un tereno e ta haya un opcion pa bin cu un desaroyo. Kico e amigonan di Benny Sevinger ta haciendo cu tur bendicion di Sevinger, ta cu nan ta haya e opcion y enbes di bin cu un desaroyo ta pone e terenonan aki na benta cu comerciantenan Venezolano.

No solamente ta inhusto sino ta un abuso cu ta wordo haci. E terenonan aki ta di pueblo y no ta di Benny Sevinger. Pueblo a duna AVP mandato pa bay traha na bienestar di pueblo y yuda pueblo cu tereno. Pueblo a duna nan a mandato pa bay traha casnan social. Mi no ta kere cu pueblo a duna AVP e mandato pa bay yuda amigo so cu tereno pa pone nan na benta. Ta masha facil traha placa riba lomba di pueblo asina. E casonan aki mester wordo investiga y tur esnan cu ta cooperando cu Benny Sevinger tambe mester wordo investiga.

Tin demasiado prueba riba mesa pa nada wordo haci. Un minister asina controversial mester a tene honor na su mes y entrega su retiro cu tanto scandal riba su nomber. Cada dia cu Benny Sevinger keda sinta como minister e ta haci daño na nos pais, e ta haci daño na nos naturaleza y haci daño na desaroyo di nos pais.
Recientemente tin 2 desaroyo cu mester wordo para di inmediato. Tin e caso caminda gobierno a bay di acuerdo pa construi un kiosco riba e Beach banda di Costa Linda Resort. Esaki ta inaceptabel y contra tur regla. Desde cuando ta permisibel pa basha beton riba beach? Desde cuando ta construi kiosco riba beach? E gobierno aki di berdad a perde tur nocion y gevoel y di berdadnan no ta CARE cu nada mas manera Benny Sevinger a bisa den parlamento. Nos beachnan ta nos Tesoro y mester preserva e beachnan aki. Ta esaki ta loke nos ta ofrece na nos turistanan y awor gobierno ta bay di acuerdo pa destrui nos beachnan.



No solamente e desaroyo aki ta preocupante sino tambe e echo cu gobierno ta verkavel tur e terenonan banda di Boca Catalina y Malmok. Esaki por wordo considera un crimen y nos fraccion sigur no lo bay para keto y lo para duro contra esaki. E mensahe ta bay pa gobierno cu miho nan para cu tur nan plannan pa sigui cu e reparticion di terenonan aki pa nan amigonan pasobra si nan no kier para e ora lo sigui accionnan pa para esaki. Abuso tin su limite y e gobierno aki a pasa nan limite. Nan por kere cu nan por sigui haci y deshaci y tur hende mester keda keto y aplaudi esaki! ❑

Prome Minister Eman:

A papia di Agenda 2030 den Asamblea General di Nacionnan Uni

NEW YORK/ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman tabata hopi cla den su discurso den Asamblea General di Nacionnan Uni, indicando cu gobiernonan so no por logra Agenda 2030. Pa logra esaki mester traha den partnership.

"Partnership ta di particular importancia pa un nacion isleño manera Aruba cu ta aspira pa bira totalmente sostenibel riba tereno di energia na 2020. Reino Hulandes y e representante halto di Nacionnan Uni y Vice secretario General Acharya recientemente a organisa un evento di nivel halto na Aruba pa showcase e sistema PPP (Public Private Partnerships) den Small Island Developing States (SIDS)." Esaki a explora con casonan exitoso por wordo etala y wordo replica den otro SIDS, tanto riba nivel regional como global.

Eman a bisa di ta masha orguyoso cu pronto ta bay realisa un 'Centre of Exellence' na Aruba pa desaroyo di SIDS, un iniciativa conhunto di Reino Hulandes y United Nations Development Programme (UNDP). E centro ta ofrece un plataforma pa cooperacion den intercambia conocemento riba energia renobabel, di PPP, maneho di awa, turismo y medio ambiente y sistemanan di salud. Riba dje e ta contribui tambe den concreto na implementacion di e Metanan pa Desaroyo Sostenibel (SDG) den SIDS (nacionnan isleño).

Conclusion di discurso di Prome Minister Eman ta cu metanan sostenibel ta asina evidente cu den nan tin nan forsa, pero tambe nan retonan.
Pasobra cu pa logico cu nan por mustra y con fuerte e obligacion moral ta, hopi biaha nos a yega di trompica riba nos responsabilidad den haci nan nos mision y destino di un miho mundo. "Mi no tin duda cu e sosten di tur institucion mundial, paisnan, corporacion y organisacionnan cu ta bin hunto lo ta exitoso den e avance di logra nos metanan, mescos cu humanidad tabata capaz den avansa riba asina hopi area pa mehora calidad di bida prome caba. Pero, ora nos accion y metanan yama e ciudadano, e paisnan, corporacion y organisacionnan pa bandona nan zona di comfortabilidad, relativa e balor di nan shareholder den contexto di futuro, bandona nan visionnan riba termino corto manera 'not in my backyard'- nos mester no solamente coordina y integra programanan institucional, schedule y financiamento, nos mester tambe un sentimento fuerte di deber y destinacion, un yamada moral cu ta resona den nos curason y almanan, un sentimento di cuido y comparti, di compasion y amor cu nunca nos a wak prome. Pasobra na final di dia prosperidad ta transcende preocupacionnan material."



"Haci bon na otro ta parti di nos habilidad pa duna y ricibi amor, pa disfruta e respet di nos hendenan noble, pa contribui den forma util na sociedad, pa tin un sentido di ta pertenece na sociedad y tin su confiansa, pa yuda crea un mundo social y haya un luga di confiansa den dje. Den corto, un componente importante di prosperidad ta e habilidad pa participa den forma significante den bida di e sociedad."

Prome Minister a termina bisando cu Reino ta completamente comprometi den logra e vision aki, den partnershio cu tur aki den. "Tur esaki na interes di paz, husticia y desaroyo". Cu e bunita palabranan aki Prome Minister Eman, den nomber di henter Reino Hulandes a finalisa su discurso den e Asamblea General di Nacionnan Uni. Aruba por ta orguyoso. ❑

Lorna C. Jansen-Varlack (AVP)

Lider di MEP kier crea un "smokescreen" cu e palabra integridad

ORANJESTAD- Pueblo por ripara cu cada rato cu tin comentarionan negativo cu ta sali rond di su persona y su famia, lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes ta core papia di integridad. No solamente cu lider di MEP ta papia di integridad, pero na e mesun momento e kier indica ken tin integro y ken no.

Ta mustra dede riba tur e ministernan y e parlamentarionan di fraccion di AVP y ta lubida cu e otro dedenan ta mustra den su direccion.
Kico e palabra integridad ta nifica?

E nificacion di Integridad ta lo siguiente: Un persona cu tin un confiabilidad intrinsico, ta bisa kico e ta bay haci y ta haci loke e ta bisa, un hende cu NO tin un agenda scondi y cu no ta pretensioso cu su emocionnan. Un persona cu tin tur e caracteristicanan aki ta un hende integro.
Tur hende ta consciente di e diferente publicacionnan cu a bin dilanti den nos medionan nacional y internacional e ultimo añanan y te recien cu ta cuestiona e integridad di e lider di partido di MEP y hendenan hopi liga na dje.

Pa mas cu un aña pueblo, medionan di comunicacion y parlamento a puntra na diferente ocasion pa lider di MEP bin duna cuenta pa cu e asunto di ERIUS KRIUS Gate (agenda scondi?), a cuestiona e relacion entre e lider di MEP y e parlamentario di Corsou cu a haci su mes culpabel den diferente actonan y a wordo condena pa algun aña den prizon. "En toen was het weer stil". Akinan el a bira lomba pa su "amigo " cu a sostene durante e eleccion di 2013 y el a bisa cu e OM na Corsou a haci un bon trabou y cu nan mester bin Aruba pa cera politiconan di AVP. Awe e banco cu supuestamente y diripiente no ta di su tata ta wordo menciona den medionan internacional den e caso di "Panama Papers". Un scandal masha grandi den e mundo financiero unda ta wordo papia di labamento di placa y "ontduiking van belastingen". Pueblo ta ripara cu esaki ta e di tres biaha cu e lider di MEP ta nenga su envolvimento den casonan cuestionabel. Pueblo kier haya sa dicon a core cera portanan di e banco net prome cu e scandal aki a sali? Pueblo kier haya sa con a para cu e trahadonan? Pueblo kier haya sa dicon tur e clientenan di e banco no a bin dilanti pa cu e situacion financiero di e banco prome cu e banco a declara su mes failliet. Tur 3 caso menciona ariba tin di haber cu integridad y ta netamente e persona aki, lider di MEP cada rato tin e palabra aki den su boca como si fuera cu mas e papia di integridad, mas pueblo lo kere cu E ta un persona integro.
Hasta el a bay Hulanda un par di siman pasa y papia tocante di integridad. E "smoke screen" cu Evelyn kier crea pa mundo kere cu e ta e persona mas integro cu tin, no ta funciona mas. Pueblo ya caba tin e lider di MEP door y door y ta en espera di e dia cu e berdad sali, e ora ey pueblo lo haya sa di berdad ken ta integro y ken no! ❑



Prome Minister Eman:

A hiba palabra den Asamblea General di Nacionnan Uni

NEW YORK/ORANJESTAD - Prome cu el a cuminsa cu su discurso elocuente den sala di Nacionnan Uni na New York den nomber di Reino Hulandes, Prome Minister Eman a splica su audiencia di e cuatro paisnan di cual Reino Hulandes ta consisti y di e relacion special cu tin cu e tres islanan cu awe ta parti di municipio Hulandes. Su discurso dirigi riba Agenda 2030, cu ta e tema di e asamblea, a toca e puntonan principal cu mundo mester atende su mes na nan.



"Algun tempo pasa nos tabata para aki ora cu nos a wordo profundamente toca na momento cu Papa Fransisco a enfatisa esencia moral tras di e Metanan pa Desaroyo Sostenibel (SDG) cu nos a caba di adopta. Su palabranan a simbolisa cu agenda 2030 ta mas cu un programa institucional. El a bira un tarea pa humanidad pa crea un miho mundo y pasa esaki pa e siguiente generacion. Un tarea cu un responsabilidad grandi. Ta p'esey cu un enfoke grandi riba inclusividad y sostenibilidad ta e yabi pa implementacion di Agenda 2030." Eman tabata hopi enfatico ora el a splica cu pa algun di e paisnan den sala y sigur pa nacionnan isleño manera Aruba, esaki ta un asunto di sobrevivencia inmediato. Pero pa tur pais, e ta un asunto di sobrevivencia a termino largo.

Pa Reino Hulandes 'tur hende ta conta' ta central:

• Desigualdad halto ta wordo reconoci di ta un obstaculo mayor den logra e Metanan di Desaroyo Sostenibel.

• Esaki ta motibo pa institucionnan fuerte percura pa esnan mas pober y gruponan marginalisa tin oportunidad pa participa completamente den economia y sociedad ya cu nan ta esnan cu tin mas bentaha di crecemento.

• Duna e ser femenino mas poder ta e enfoke mayor den politiconan di cooperacion internacional.

• Si tin un trabou ta e ruta principal pa sali di pobresa, e prome prioridad ta cu mester crea trabounan sostenibel y decente den paisnan den desaroyo mescos cuida negoshi y inversion, tambe den paisnan fragil cu tabata den conflicto.

"Pa loke ta nos compromiso pa combati Cambio Climatologico, Eman a sigui, esaki tin fuerte sosten di Reino y pafo di Reino, den implementacion di Agenda 2030. Accion climatologico - y in accion - lo afecta grandemente e progreso di e metanan (SDG's) mirando cu ta den e partinan mas fragil di mundo ta unda e hendenan ta wordo afecta prome y duro pa cambionan Climatologico." Siguiendo cu su discurso Eman a bisa cu ya President di Hongarije y Peru a accentua importancia di awa.

• Reino Hulandes ta sostene nan yamada fuertemente pa den forma urgente pone atencion na e forma no- sostenibel con ta uza e sistema ecologico di awa.

• E cifranan alarmante di desasternan relaciona cu awa ta algo cu no por wordo ignora. Nos mester actua awor y lihe ya cu nos a yega na fin di e caminda.

Esaki ta rekeri pa gobierno, sociedad y sector priva cambia nan manera di uza y maneha awa.

• Pa acelera e transformacion aki, Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki-Moon y Presidente di Banco Mundial Jim Kim a yega na un convenio di Nivel Halto riba awa. Prome Minister di Hulanda Rutte ta miembro di e Panel aki loke ta un honor, con den un bon forma desaroya y maneha fuentenan di awa y promove servicionan di awa y servicionan sanitario.

• Reino Hulandes tambe lo sigui cu su esfuersonan di hopi aña pa construi capacidadnan den paisnan cu ta partner y rond mundo pa maneho sostenibel di awa.

• Otro luna na Rotterdam nos lo organisa un encuentro di e Delta Coalition, consistiendo awor di nuebe pais, pero habri pa otronan cu kier join.

Prome Minister Eman a dirigi su mes na Presidente di Asamblea di Nacionnan Uni bisando e cu nacionnan isleño (SIDS - Small Island Developing States) ta extra vulnerabel pa cambio di clima, condicion extremo di tempo y aumento di nivel di lama.

"Na 2015 Hulanda y UNESCO-IHE a lansa hunto un proyecto pa fortifica e capacidad di SIDS pa hisa calidad di maneho di awa y pa deal cu e efectonan di cambio di clima. Pa sigura cu SIDS y LDC'nan por haya mas acceso na propositonan financiero pa adaptacion necesario di proyectonan, Reino Hulandes tambe a lucha pa un vitrina special pa preparacion di proyectonan bou di e multi donor trust fund nobo 'WB Water Global Practice'." ❑

8 miembro di un famia asesina na Ohio





PIKETON, Ohio (AP) – Ocho miembro di un famia, incluyendo un mama drumi riba cama cu su baby recien naci di 4 dia, a wordo tira mortalmente den cabes diabierna, lagando e pueblo spanta mientras tin un buskeda andando pa e persona responsabel. Tres mucha, incluyendo e recien naci, a sobrevivi e asesinato cruel cu a laga 7 adulto y un mucha homber di 16 aña morto, na 4 cas na Pike County, asina fiscal Mike DeWine y Sheriff di Pike County, Charles Reader a bisa durante un conferencia di prensa. DeWine a bisa cu no tin indicacion si un di e victimanan lo por a mata nan mes, y Reader a bisa cu e culpabel of culpabelnan ta na careda, y cu nan mester wordo considera arma y peligroso. DeWine a bisa, "Por tin mas cu un, por tin tres. Nos djis no sa na e momentonan aki." Algun di e victimanan tabata riba cama, indicando cu nan a wordo tira mientras cu nan tabata drumi, autoridadnan a bisa. E victimanan a wordo identifica como miembronan di famia Rhoden. Autoridadnan a bisa cu algun, no tur, a wordo mata riba cama. "E ta masha tristo", DeWine a bisa. "E mama a wordo mata riba cama cu su baby di 4 dia bieu ey mes." E motibo no ta conoci, autoridadnan a bisa, pero nan a urgi otro miembronan di famia Rhoden pa tene cautela, y Reader a conseha tur residente pa keda paden y lock nan portanan anochi. "Esaki ta un cuestion di siguridad publico, y particularmente pa tur otro miembro di famia Rhoden", DeWine a bisa. E prome 3 casnan caminda a haya curpanan sin bida, ta algun miya leu di otro riba un caminda cu no tin mucho cas, mientras e di 8 curpa – un homber – a wordo haya na un cas 30 miya leu, e sheriff a bisa.



E otro muchanan cu a sobrevivi tin 6 luna y 3 aña, autoridadnan a bisa. Reader no a bisa unda nan a wordo hiba diabierna. Autoridadnan no a publica niun informacion relaciona cu cuanto arma a wordo uza of si tabata falta cos na e casnan. Goldie Hilderbran di 65 aña, a bisa cu e ta biba mas o menos 1 miya di unda el a wordo bisa cu e tiramento a tuma luga. "Mi a scucha di e tiramento diabierna mainta", Hilderbran a bisa. Hilderbran a bisa cu e personal di post a bis'e cu polis a par'e di entrega post na e area y cu nan tabatin e area cera.

"El a djis bisa mi cu e sa algo hopi malo a pasa", Hilderbran a bisa. Gobernador John Kasich, campañando na Pennsylvania, a bisa cu su oficina ta monitor e situacion na Pike County. "Reportenan cu nos ta ricibi di Peebles ta demasiado tragico pa compronde", Kasich a skirbi riba su cuenta di Twitter. FBI na Cincinnati tambe a bisa cu nan ta monitor e situacion di cerca y a ofrece asistencia na oficina di Sheriff di Pike County, si nan mester. Peebles High School a impone un "lockout" como precaucion, despues cu autoridadnan a notifica e director di un tiramento cu a tuma luga algun miya leu, segun Regina Bennington, secretaria di e director. Oficialnan di e scol secundario a bisa cu scol tabata operando normal diabierna mainta.

Gobernador asesina na Mexico; ta sospecha conexion cu gang

MEXICO CITY (AP) – Fiscal na Mexico a bisa cu un gobernador y su 2 compañeronan a wordo tira mortalmente, y nan ta bisa cu e gobernador probablemente tabatin conexion cu gangnan criminal.

E hefe di oficina di fiscal di estado di Mexico a bisa cu Gobernador Juan Antonio Mayen di Jilotzingo a wordo asesina pa un grupo arma cu tabata biahando den un pick-up.
Fiscal Alejandro Gomez a bisa cu 2 otro hende cu tabata cu ne tambe a wordo asesina y 2 otro a keda herida den e atake riba e 2 auto cu tabata transportando Mayen, otro oficialnan local y su personal di siguridad.
El a bisa cu mas cu 100 huls a wordo haya na e sitio di atake na un area rural di estado Mexico, west di Mexico City. Assistent di fiscal, Martin Marin Colin a bisa cu tin evidencia cu Mayen tabatin conexion cu gang local cual su lider a wordo asesina recientemente.

"Na e momentonan aki nos no por descarta niun liña di investigacion, incluyendo su posibel conexion cu actividadnan ilicito", Marin Colin a bisa.
"Debi na e manera con esaki a tuma luga y algun evidencia den file, e gobernador lo por tin conexion cu gang criminal cu ta opera na e area,cual lider aparentemente a wordo mata algun luna pasa."



Por lo menos 48 gobernador a wordo mata na Mexico, desde cu e guera di droga a cuminsa na 2006. Algun tabatin conexion habri cu gangnan criminal, pero hopi di nan ta kere cu a wordo mata pa e cartelnan di droga pa motibo cu nan a nenga e gangnan nan demanda pa placa of obediencia.

Ecuatorianonan ta wardando cuminda y awa na area afecta pa temblor

CANOA, Ecuador (AP) – Ecuatorianonan a drumi pafo y tin dificultad pa haya awa y cuminda diabierna, despues di e aftershocknan cu ainda ta afectando e pueblo na costa, cu a keda plat despues di e temblor fuerte di siman pasa.



Zuid America su temblor di mas mortal den mas cu un decada a destrui virtualmente tur e edificionan simpel di un of dos piso cu tin na Canoa, diasabra pasa. Residentenan ta drumi pafo den shelternan traha, a bisa cu nan ta resa pa awasero no cay.

Un aftershock cu magnitud di 6.0 a sacudi e costa diahuebs, sigui pa mas sacudimento a manda hendenan na careda di structuranan cu tabata para ainda despues di e temblor inicial. Canalnan di television local a mustra hendenan ta yora di miedo, y President Rafael Correa a corda residentenan cu por spera aftershocknan y a urgi tur hende pa keda trankil y fuerte.

Na Canoa, 98 porciento di e edificionan a keda destrui durante e temblor cu magnitud di 7.8, coronel Jose Nuñez a bisa.

E pueblonan na costa di Ecuador generalmente ta yen di turista cu ta bin di tur parti di mundo, pa disfruta di e beyesa tropical. Pero e siman aki, nan ta yen di caranan tristo di residentenan cu ta wardando cuminsa y awa, tin di nan ta bay despues di oranan largo, cu nan mannan bashi. Mescos cu miembronan di cuerpo di asistencia, residentenan tin mask bisti contra e stof y e mal holo den aire.

E cantidad di morto a yega por lo menos 602 diabierna, surpasando e cantidad di morto den e temblor na Peru na 2007, y haciendo e temblor aki den e esun di mas mortal na Zuid America desde esun na Colombia na 1999, caminda mil hende a perde nan bida. Oficialnan Ecuatoriano tin un lista di 130 hende perdi ainda y e cantidad di hendenan cu a keda sin cas a subi pa 25 mil.

Mecedes Murillo tabata dobla paña diahuebs den un shelter riba un veld di futbol na Canoa, caminda e ta bibando cu 50 otro famia.

"E ta masha dificil, specialmente pa e muchanan, cu tur e stof aki, y pa drumi pafo. Nos ta gradici Dios cu no ta yobe", el a bisa conteniendo lagrima.

Media local a reporta cu algun turista cu tabata kedando na Cano a bin e pueblo pa yuda.

Cuerpo di rescate a busca den e restonan di edificionan y a busca pa sobreviviente, pero tempo ta cabando cu speransa pa haya mas hende bibo.

Miembronan di cuerpo di asistencia a bisa cu tin hopi producto di prome necesidad a yega. Ochentiseis ton metrico di productonan di asistencia di UNICEF a yega Quito diahuebs anochi, incluyendo deken, tarpa, tentnan grandi y netnan contra sangura, entre otro.



Pero cuerpo di asistencia a adverti di tardansa den distribucion di awa y a bisa cu malesanan transmiti pa sangura lo por plama na e campamentonan.

Correa a bisa cu e temblor a causa $3 biyon na daño y a adverti cu e esfuerso di reconstruccion lo tuma añanan largo. Su administracion socialista ta hisando impuesto temporariamente, pa crea fondo pa e reconstruccion.





Hues federal ta intercepta Puerto Rico su fondonan di gobierno debi na crisis

SAN JUAN (AP) – Puerto Rico su gobierno cu tin problema financiero a haya un sla di corte federal, cu ta demanda pa e isla su departamento di salud paga un cuenta bieu cu e tin cu companianan cu ta duna personanan mentalmente limita na e teritorio Mericano.

Hues Gustavo Gelpi a bisa diabierna, cu su ordo ta parce di ta e unico manera pa proteha e derechonan di e populacion cu necesidadnan special den e crisis economico.

Gelpi a haci un peticion pa un reunion di emergencia cu oficialnan halto di gobierno otro siman.

El a adverti cu su corte lo tuma pasonan adicional si e situacion no wordo resolvi.

E ordo ta bin na momento cu e gobierno di e teritorio Mericano ta kedando sin placa debi na un debe publico di $70 biyon.

Vocero di departamento di salud, Yaritza Ortiz a bisa AP cu e agencia lo manda e chequenan otro siman. El a nenga di duna mas comentario.





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 April 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5854	
3478	
4694	
9568	
BIG 4	
Sorteo # 4898	
6716	
ZODIAC	
Sorteo # 3657	
5633	
Virgo	
KORSOU	
Sorteo # 1339	
3919	
8759	
8881	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	150.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 03-05-14-29-30

Sorteo # 3680		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	72.000,00
4	x Match 4	
140	x Afl. 8,00	

MINI MEGA — 15-17-18-22

Sorteo # 846		Mega Ball 10
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	280.000,-
4	x Afl. 500,00	
60	x Afl. 50,00	
76	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO 5743, 9172, 0728

DIARIO

SUPER 4 5330

SUPER 4

Sto. Domingo

GOLAZZO 2525, 1182, 0603

GOLAZZO



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 April 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1482	
1570	
9758	
0554	
BIG 4	
Sorteo # 1482	
8226	
ZODIAC	
Sorteo # 1482	
9163	
Aries	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	150.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	70.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	270.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



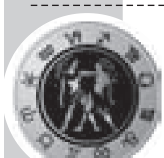
Aries

Problemanan di pasado ta keda supera. Explota bo encantonan personal y lo bo triunfa den tur loke bo propone realisa. Den e etapa posterior lo bo dal pasonan concreto. Number: 12, 21, 37 y 41.



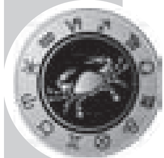
Tauro

Un hende ta sinti su mes fuertemente atrai na bo. Algo cu tabata un ilusion lo bay converti den un realidad, incluso por bay tin compromisonan serio, matrimonio. Number: 3, 17, 45 y 56.



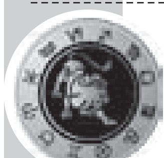
Geminis

Evita enfrentamento personal. No bay laga bo mes envolve of manipula pa otro hende, ya cu durante e dianan aki bo ta den un tono hopi sensibel. Number: 16, 28, 31 y 46.



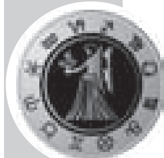
Cancer

Lo yega un placa ora cu menos bo ta spera. E aura cu awo ta envolve bo ta hopi positivo. Si bo tabata tin duda riba bo bida amoroso, trankilo, awa ta recuperando su nivel. Number: 4, 14, 22 y 36.



Leo

Sali di cas. Amor y fortuna ta spera bo. Tin cierto asunto entre bo mannan cu tin hopi posibilidad di ta productivo si bo pone energia positivo cu bo sa pone den bo trabao. Number: 1, 32, 47 y 53.



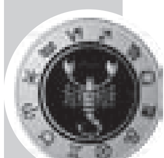
Virgo

Lo habri dilanti di bo un ciclo di oportunidad. Si awo bo ta bolbe haci bo bida cu otro pareha y bo ta sinti bo mes , bo por causa problema si bo pone atencion na e situacion inespera ey. Number: 3, 22, 43 y 47.



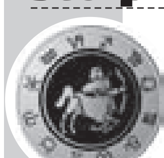
Libra

No haci pura na momento di duna e "si". Tin cambio cu ora nan yega den bo bida, ta causa cierto instabilidad y miedo, pero den bo caso bo tin cu probecha manera un les. Number: 13, 23, 31 y 40



Scorpio

Cambionan cu bo bay haci lo ta bal la pena. Si bo ta sinti bo mes envolvi den un tono di tristesa of nostalgia na e momentonan aki lo a yega e ora di sacudi esey di bo bida. Number: 16, 24, 35 y 44.



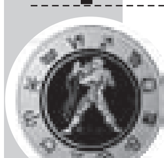
Sagitario

Actua discreto. No lo bay tin problema. Bo dirigente ta demanda hopi sabiduria na momento di tuma decisionnan significativo. Actua cu disposicion y rapidez cu ta caracterisa bo. Number: 5, 14, 24 y 38.



Capricornio

Lo bo bay topa cu un negoshi cu ta priminti hopi economicamente. Durante e dianan aki, prome na bo ciclo di cumpleaños, lo bo nota transformacion fuerte rond di bo. Number: 3, 13, 20 y 38.



Aquario

Ta Luna Nobo. Un sentimento di amor ta invadi bo. Cierto acontecimento inespera lo forsa cambia e rumbo cu bo a propone pa e proximo fin di siman. Number: 8, 11, 29 y 36.



Pisces

Un biahe inespera lo causa hopi alegria. Un amigo por causa bo problemanan economico aunke cu e no ta haci e di mal intencion. Mantene bo mes atento pa no cay den un situacion malo. Number: 18, 20, 37 y 51.

Nature's Discount Health Challenge

Un programa di salud extenso pa yuda crea custumber saludabel

ORANJESTAD - Hopi di nos ta buscando un manera simpel pa cambia nos estilo di bida.

Algun di nos kier biba mas saludabel, otro kier baha peso y tin cu djis kier cambia algun mal custumber. Hopi biaha un cambio ta dificil pa mantene dor cu despues di tempo nos ta cay bek den nos rutina bieu. E manera pa por logra un cambio ta door di keda motiva suficiente largo pa haci esey un custumber permanente.

Nature's Discount Health Challenge a wordo crea cu exactamente esaki na mente cu actividadnan y eventonan cu por participa aden tur siman pa tene bo activo y motiva.

Nature's Discount conhuntamente cu e Rene Wild y Julie Julie a prepara un programa special pa permiti bo logra e metanan cu tanto tempo bo a anhela. Rene lo ta encarga cu e parti di nutricion y ehercicio y Julie Julie lo zorg pa mantene bo inspira y conhuntamente lo motiva bo pa bo ta exitoso.

Nature's Discount Health Challenge, na un forma structura, durante 12 siman ta guia bo pa haci 8 diferente actividad cu e meta pa crea custumber saludabel permanente. E ser humano ta crea custumber cu hopi ripiticion ta bira permanente. Nature's Discount Health Challenge ta diseña specificamente pa motiva bo pa reemplasa custumber nan bieu cu accionnan saludabel incluyendo drumi suficiente, bebe suficiente awa, come mas saludabel, haci actividad di movecion y diferente mas. Cada un pa nutri e curpa, mente y espirito. Un combinacion di cambionan positivo cu lo permiti bo experiencia cambionan enorme den bo bida.

Ademas cu Nature's Discount Health Challenge lo asisti bo den cambia bo custumbernan e lo brinda informacion importante pa bo salud general. Tambe lo bo por participa na diferente actividadnan incluyendo training special, diferente caminata y mucho mas. Durante di e 12 siman lo tin diferente seminarionan educativo cu oradornan local y internacional cu lo elabora ariba topiconan importante tocante salud incluyendo nutricion, digestion, motivacion y mas.

Participantenan lo ricibi entre otro T-shirt, goodie bags y ta participa pa gana diferente premio.

E programa di 12 siman lo clausura cu un tremendo 10K Run/5K Fun Walk na cual henter Aruba tambe lo por participa. E Run lo ta uno reconoci oficial y cualkier ganashi cu e run genera lo ta pa Fundacion Maneho Facilidadnan Deportivo Dakota.

Rene Wild a comenta: "Ta pa basta tempo mi tabata buscando un programa enfoca ariba salud cu lo a permiti henter Aruba participa. Nature's Discount Health Challenge ta e programa aki y mi ta convenci cu hopi hende lo logra nan meta si nan sigui e programa.

"Loke e programa aki ta haci ta na un manera masha creativo y interactivo tene bo informa y motiva pa bo haci e accion di cambionan saludabel cu e resultado cu bo ta bay por wak un diferencia y asina consecuentemente inspira bo pa baha peso y sinti miho" Julie Julie a bisa.



Esunnan cu ta participa por keda up to date ariba tur acontecimento di e Nature's Discount Health Challenge via di e Facebook page di Nature's Discount Aruba. Aki tambe lo por haya tipnan y contesta ariba preguntanan.

Nature's Discount ta invita tur hende cu kier participa pa inscribi mas lihe posibel. Organisacionnan, clubnan, companianan y gruponan por motiva otro pa participa y haci esaki ainda mas interesante.

Inscripcion pa participa na e Nature's Discount Health Challenge ta cuminsa dialuna 25 di april y por inscribi door di registra na cualkier sucursal di Nature's Discount sea ta na Pos Chikito, Seroe Blanco of Palm Beach. Inscripcion lo ta solamente 50 florin y lo inclui participacion na e 12 eventonan di Nature's Discount Health Challenge, guia profesional y mucho mas. Fabor tene cuenta cu Vol = Vol y si bo kier ta aden, inscribi dialuna mes!

Nature's Discount Health Challenge, un programa di salud di 12 siman cu lo cambia bo bida pa semper.❑

Caminata den Rooi Barabacua pa celebra "Dia di Mama Tera"

ORANJESTAD – Awe 23 di april 2016 lo tuma luga e caminata den Rooi Barabacua pa celebra "Dia di Mama Tera."

Tur participante ta reuni na EPB school San Nicolas pa 3:30 di atardi. Adultonan cu kier participa ta paga 5 florin y muchanan di scol basico 2.50. Trece awa pa bebe, fruta, un bon keds of sapato, un palo pa cana (tin piedra los den e ruta).

Gosa cu nos naturalesa y sinti un tiki cansa ta bon pa curason.

Den fila di auto ta drenta Palisiaweg, sigui Butuco te na Drumidera Parke Arikok

Aki ta entrega e fee na miembronan di Stimaruba y bo ta haya un ticket.

Nos cu ta aprecia nos Parke Nacional Arikok por bira miembro. Na ora di oficina por bay Na Visitor Center por paga pa y bira miembro pa un aña. Pa solamente15 florin.

Den e forma aki ta yuda mantene nos naturalesa.

E persona cu bin cu su carnet di Parke ta yuda Stimaruba Shi financia su katern no 4 educativo. E 5 florin y 2.50 cu ta paga na Stimaruba un parti grandi ta bay pa parke. Custumber di Stimaruba ta parti Warapa di lamunchi of tamarein y pan dushi, ijs, cups etc.

Otro luna den Rooi Juditi 14 di mei 2016 ta cuminsa na Parke Nacional Arikok.



BONDIA ARUBA

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Bo tin cas pa bende?
nos por yudabo cu esaki
confiabel y professional
Tel. 592-9966, Ashna Mungra

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di
trabao di construction e.o.
pleister, pega tegels, traha
cura, verf y trabao di
remodelacion y renobacion
di edificio.
Tel. 660-7997

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
Cacho
Rasa Fila Brazilleño
Nan tin 8 siman Fl.800
Tel. 561-1322

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of
grandi y ta benta sushi afo y
ta bende santo, piedra y
graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Dama ta busca trabou
pa haci cas limpi u oficina.
Tin papel na ordo, ta hopi
responsabel y honesto
Tel. 660-1544

SERVICIO PUBLICO
Se hace toda clase de
remodelación como
pintura, friso, corrales,
ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

SERVICIO PUBLICO
Señora ta busca trabaou
pa haci cas limpi u oficina.
Tin papel na ordo y ta hopi
responsabel, trahado y
honesto
Tel. 561-2408

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

TA HUUR
Un Cas
Situa na Cas Ariba 30D
2 camber, 2 baño, TV Room
Sala, Cushina grandi
semi muebla
Prijs Fls.2200
Tel. 592-1185

SERVICIO PUBLICO
Muchacha responsable y
muy honesta busca trabajo
para cuidar niños y
ancianos o trabajos de la
casa
Tel. 600-3405

TA BENDE
un auto Kia Sorento2006
Afl. 18.000 bon condicion .
Sofa bed y hopi mas
Tel. 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa
Fl.9.00 pa uno bo ta haña
un gratis. Ta bende pa
yarda tambe na Santa
Martha 112
Tel. 564-4456

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

TA BENDE
un auto NISSAN ALMERA
Aña 2000, std cu airco
A1 condicion
Tel. 749-8878/ 594-8528

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO
Professional
Photographers
Photo shoot in Aruba
weddings, couple, corporate
event, senior, new born and
more call us:
Tel. 749-2533
730-5695

FOR SALE
Lasmachine marka
Lincoln
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

TA BENDE
Laptop Toshiba grandi
4 gb memory hard drive
700GB Special keyboard
Afls.700
Tel. 600-7547

TA OFRECE
Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Ta hasi tur tipo di trabao di
construccion y tambe ta
hasi cura limpi. Pa tur
trabao di cas, yama
Tel. 592-5766

SERVICIO PUBLICO
Promocion di Santo
pa pleister y pega bloki
Tur tipo di graniet.
Corta mata chiquito y grandi
y tira sushi afo
Tel. 562-2532

FOR RENT
Timeshares pa siman na
hotelnan na Orlando y
Aruba na Mei y prome
siman di September.
Y na Aruba Paradise Beach
Villas, di 28 di Mei pa 5 di
Juni 2016 US$650-800
dependiendo di sleeps 4 of
6 disponibel. Interesadonan
serio contact 585-1582
prome cu fin di Maart

TA BUSCA
Trabou di cas of oficina-
Restaurant
Por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

TA BUSCA
Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

SERVICIO PUBLICO
Ta duna bijles di ajedrez
Tambe ta yuda muchanan
di basis school secundario
cu huisjwerk den
materianan cu ta dificil
Tel:568-9748 / 600-0678

Pa mantene siguridad

Cuerpo di Bombero ta controla edificionan diariamente







ORANJESTAD - Cuerpo di Bombero ta haci diariamente testnan di nan "firepump" diferente caminda, entre otro hotelnan.

Durante un accion cu a tuma luga recientemente na Certified Megamall, Oficial Ferdinand Ponson a splica cu Cuerpo di Bombero tabata haciendo test na edificionan cu tin mas di 3 piso of mas, pa asina sigura cu loke ta medidanan di prevencion ta na nan luga y e presion di awa ta adecua pa traha cun'e pa, ora cu nan yega pa uza esaki, ta na su luga. Cuerpo di Bombero a bishita 16 luga en total te awo, di cual 8 ta hotel y 8 ta edificionan grandi manera supermercadonan y hasta algun edificio di gobierno, etc.

Oficial Ponson a splica cu ta cuminsa prome cu "firepump". Ta percura pa baha e presion pa mira na ki ora presion e pomp ta bay "on", cual ta un di e rekisitonan cu Brandweer ta pidi. Ora cu e pomp bay on, cuanto presion e ta duna pa asina Cuerpo di Bombero por traha cun'e y pe sistema di prevencion por funciona Optimal. Den e caso aki ta pasa diferente caminda pa sigura cu e hosnan di Brandweer ta poni na nan luga.

Durante e test por analisa midi cuanto e presion tin riba e liña, pa mira si e presion di trabou ta bon suficiente pa e personal di brandweer por traha, pa ora cu tin un candela., tin medidanan pa traha cu nan. Despues ta bay check "smoke detector" nan, pa den e fase di comienso inicial di un candela por duna un señal di candela. y di dos fase ta e firepump.

Ta haci "Firepump test" cu nan y e dia siguiente ta test loke ta e sistema di alarma, "smoke detector" y "pullstations". Ta mira tambe si e "strobeligthsnan" ta bay activa y ta cende, sirenanan ta zona bon y ora cu caba cu e dos fasenan ey, ta bay over pa haci un control di prevencion pa duna nan conseho kico falta pa drecha. E di cuater fase ta e plan di evacuacion, pasa cu nan den e plan cu nan tin awor, pa analisa kico nan tin, kico por drecha, pa asina e bishitante nan di e edificio por ta hopi mas sigur.

Si e sistema di prevencion no traha optimal e edificio ta haya un "firewatch" te ora cu nan soluciona e problema.

"Firewatch" ta encera cu hendenan cada 30 minuut of cada pasa un ora, depende di e peliger di candela di e luga, mester pasa y registra control haci den e area unda e sistema di prevencion di candela ta for di operacion. Mester tin un sheet caminda cu nan ta registra e control. Ora cu drecha e problema cu tin ta yama brandweer pa asina bin haci control y cu ta lanta pa por kita "firewatch" si tur cos ta na ordo pa asina nan por sigui nan procedura normal.





Pone **Mami Smile** cu un regalo di nos!

Cu cada compra di 25 florin bo ta participa pa gana un di e tremendo premionan aki pa Mami!

3x Weekend Stays na Hilton Resort
3x Dinner for 2 na Driftwood Restaurant • 3x Harmony of Nature Package na Tierra del Sol Spa
9x Sunday Brunch for 2 na Tierra del Sol Restaurant • 12x Taittinger Champagne & Ferrero Rocher Baskets

PA TEMPO LIMITA!



0% *Down Payment*

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Credit Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.









amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

24 di april 2016 Nr. 47

V DIADOMINGO DI RESURECCION
I lect: Echo 14, 21b-27
Salmo 145
II lect: Apoc 21, 1-5a
Ev: Hn 13, 31-33a. 34-35
Despues di Ultimo Cena, Hudas a sali bay. E ora ey Hesus a bisa: "Awor Yiu di hende ta haya gloria y Dios ta haya gloria pa medio di djE. Si Dios haya gloria pa medio di djE, Dios lo demostra gloria di Yiu di hende den Dios mes tambe y Dios ta bay haci esaki un bes aki. Mi yiunan stima, lo Mi no ta pa mucho tempo mas hunto cu boso. Mi ta duna boso un mandamento nobo: Stima otro! Manera Ami a stima boso, asina boso tambe mester stima otro. Si boso stima otro, tur hende lo sa cu boso ta mi discipelnan."
Palabra di Señor!

MENSAHE
"Mi ta duna boso un mandamento nobo:
Stima otro! Manera Ami
DIOS A STIMA MUNDO ASINA TANTO
CU EL A DUNA SU UNICO YIU, PA TUR ESNAN CU PONE CONFIANSA DEN DJE NO BAY PERDI, MA HAYA BIDA ETERNO (Hn 3,16)
a stima boso, asina boso tambe mester stima otro."

Siman pasa nos a celebra siman vocacional. Nos a resa pa vocacionnan sacerdotal y religioso. Hende por keda yama pa bida sacerdotal, matrimonial of te bida soltero, pero cada un di e camindanan aki ta un contesta na e vocacion universal cu ta vocacion di amor. Nos tur a keda yama pa stima Dios y stima otro pa bira refleho di Dios Su amor. Si awendia nos ta papia di un crisis di vocacion, den realidad nos ta papia riba un crisis di amor. Amor mal compronde – como maximo di placer, sin compromiso…



Hesus no a yama nos pa practica cualkier tipo di amor, sino pa stima segun Su ehempel. Y e amor aki ta keda bon splica den evangelio.

Evangelio di awe ta cuminsa cu palabranan masha significativo: "Despues cu Hudas a sali, Hesus a bisa..." Hudas tabata e unico di e apostelnan cu no a scucha e palabranan di Hesus riba vocacion di amor. Nos ta conoce historia di Hudas, e ta traiciona Hesus, pero tambe e ta traiciona su mes, su vocacion.

Hopi biaha nos tambe ta sali sin scucha te final palabranan di Hesus. Pero semper nos por bolbe

bek, pasobra e portanan ta keda habri. Pedro tambe a sali, a nenga Hesus, a traiciona su vocacion, p'esey ora Hesus a yam'e di dos biaha, E no ta puntr'e si e lo traha p'E un basilica na Vaticano, sino si e ta stim'E. "Simon, yiu di Huan, bo ta stima Mi" (3x)
Fieldad na nos vocacion di amor tin consecuencianan masha importante. En grado cu nos ta fiel na e vocacion di amor entre tanto nos ta bira testigonan autentico di amor di Hesus. Nos no por reduci nos amor na e palabranan of gestonan bashi, si no hacie un programa di nos bida. Si nos amor lo ta manera esun di Hesus, e ora ey tur hende ta reconoce cu nos ta Su discipelnan.



ORACION
Danki Señor pa e mandamento nobo di amor. Yuda mi stima Bo y stima otro manera Bo ta stima nos.

PROPOSITO
Trata di defini y evalua bo amor pa Dios y pa bo prohimo.

Hopi biaha nos tambe ta sali sin scucha te final palabranan di Hesus. Pero semper nos por bolbe bek, pasobra e portanan ta keda habri. Pedro tambe a sali, a nenga Hesus, a traiciona su vocacion, p'esey ora Hesus a yam'e di dos biaha, E no ta puntr'e si e lo traha p'E un basilica na Vaticano, sino si e ta stim'E. "Simon, yiu di Huan, bo ta stima Mi" (3x)

Fieldad na nos vocacion di amor tin consecuencianan masha importante. En grado cu nos ta fiel na e vocacion di amor entre tanto nos ta bira testigonan autentico di amor di Hesus. Nos no por reduci nos amor na e palabranan of gestonan bashi, si no hacie un programa di nos bida.
Si nos amor lo ta manera esun di Hesus, e ora ey tur hende ta reconoce cu nos ta Su discipelnan.

ORACION

Danki Señor pa e mandamento nobo di amor. Yuda mi stima Bo y stima otro manera Bo ta stima nos.

PROPOSITO

Trata di defini y evalua bo amor pa Dios y pa bo prohimo.

Grupo di Oracion" The Voice of Jesus":

Invitacion pa Oracion y Santo Rosario

KOYARI- Grupo di oracion "The Voice of Jesus" kier invita bo(so) persona, pa pasa libremente na Koyari 13 B pa conoce e tereno bendiciona aki pa "Hesus, nos Amigo y Salbador" y Mama Maria "La Birgen di Gracia di Aruba", unda cu bo(so) lo contra cu Santonan y Angelnan cu nos Señor kier pa nos engrandece nan devocion.

Aki na Koyari nos ta cla pa yuda bo(so). Si bo(so) ta devoto na San Miguel, San Rafael y San Gabriel Arcangel, San Francisco, San Antonio, Santa Teresita, Santa Clara, Venerable Dr. Jose Gregorio y Santa Famia pasa i duna nan un bishita.
Tambe nos ta celebra nan fiesta. Tin di nan nos tin triduo of nobena di nan tambe. Mas fiesta cu nos ta celebra ta di 3 Rey, Divina Misericordia, Santa Rita di Cascia, San Pio, Santisima Trinidad, Sagrado Curason di Hesus i Inmaculada Curason di Maria, San Juan Pablo II, sin lubida e devocion di "La Birgen di Gracia di Aruba", "Hesus, nos Amigo y Salbador", nos Angelnan di Koyari y 4 di October.
Tambe nos tin e Nobena di Pasco na Honor di "Niño Hesus di nos tur". Tur diasabra pa 8'or di anochi nos tin oracion y Santo Rosario.

Diasabra awor 23 di April 2016 despues di e oracionnan nos lo scucha di un topico hopi importante di nos muchanan, di abuso y morto. Bin sin falta. Trece famianan, amigonan i sinti e presencia i amor di "Hesus, nos Amigo y Salbador" y su Mama "La Birgen di Gracia di Aruba pa tur eternidad".

BONDIA ARUBA

Martin Tovar:

Bubali no mester a menciona nomber di mi yiu pasobra e ta menor di edad

ORANJESTAD - Den edicion di ayera di Bon Dia Aruba a sali un articulo unda cu Bubali a trece dilanti algun cosnan cu a pasa. Den e articulo nan a mustra un incidente cu a pasa cu un hungado y un mayor. Bubali a mustra di no ta contento cu loke a pasa, pero tur storia tin dos banda di medaya.



DIABERNA 22 APRIL 2016 B2 | DEPORTE

S.V. Bubali: Ta trece e berdad dilanti di e 2 sucesonan riba tereno di Bubali

Bubali vs Nacional/Washington

Bubali vs La Fama (categoria Memor)

Ami ta Martin Tovar y mi ta tata di e hungado cu su nomber a wordo menciona pa Bubuali. Mi no ta contento cu e nomber di mi yiu a wordo menciona den e articulo. Esaki ta pasobra mi yiu ta menor di edad y nan a haci esaki sin mi autorisacion. Mi no ta haya esaki ta bon.
Mi a wordo bisa pa un conoci cu den corant a sali un articulo cu ta bisa mi ta un homber problematico durante weganan. Hopi biaha mi ta wordo bisa pa stop di grita of di zundra na veld di Bubali of otro veldnan. Den e caso di e wega cu nan ta papia di dje, mi a bay wak wega di mi yiu y mi ta mira cu Bubali ta pidi e prome hende cu nan wak ta cana pa para como referi. Pero e persona aki no tin carchi geel ni cora pa dirigi e wega. Kico a pasa tur cos a bay for di man te cu a yega na e situacion cu Bubali a manda den nan comunicado. E wega a bay for di man y mi a hala mi yiu. Despues polis a wordo yama ya cu cosnan a sali for di man.

Awor Bubali ta bisa cu ami y mi yiu ta problematico, pero esaki no ta berdad. Ki pasa cu Bubali? Ni su coach ni su directiva ta haci nada pa su muchanan. Por puntra tur e muchanan di e categoria menor, cu ami y un otro meneer ta e unico mayornan cu ta percura pa e muchanan haya algo di bebe. Tin biaha despues di mita wega hunga, no tin awa pa e muchanan por bebe. Ami como mayor mester bay busca awa pa bebe, ni e directiva di Bubali ta haci esey. Ami y e directiva di Bubali tin basta problema, pasobra nan no ta haci nada pa e muchanan. No ta haci nada, no tin ni awa pa e muchanan. E muchanan ta cay den veld, no tin ni spray pa nan. Porta hende di Bubali ta rabia pasobra mi ta bisa cosnan cu no ta cuadra. Mi ta kere pasobra mi ta duna mi opinion y nan no ta acepta esaki. No tin uniform. E uniform ya caba tin dos aña bieu. E ta mahos. Mi a bisa esey caba. Mi a bisa pa ban haci algo, ban purba drecha cos, pasobra ta pa muchanan. Mi ta sostene mi yiu pa haci deporte, mi ta stop di traha y bay wak e hunga. Por ta como mayor mi ta rabia ora mi wak cu otro ta pasa dal e. Esey no ta bon, pasobra ami mes ta sinti duele di mi yiu cu e ta wak un situacion asina. Nunca mi a bay cerca polis, pero loke a pasa no tabata bon.
No ta prome biaha cu Bubali ta laba su man sino semper. E ta laga e muchanan bay su so. Ami no a bay pero biaha pasa durante wega na Brasil, e team di Brasil a dal dos mucha y un di nan a kap su cabes y a bay hospital. Kico Bubali a haci? Nada nan a haci. Mi yiu a cuminsa yama mi y el a core sconde pasobra e muchanan di Brasil a dal dos di Bubali. E muchanan no kier hunga mas, y Bubali ta bisa cu no ta mi problema.
Hasta a pidi presencia di polis, mientras cu Bubali mes no a haci nada.
Mi a acerca AVB pa cu e situacion y mi a haya un papel pa ami yena y hiba esaki pa Bubali. Pasobra nan mester firma pa mi por saca mi yiu for di e team, pero Randy a bisa cu no. E lo manda un carta pa AVB bisando pa no laga mi yiu hunga den futbol mes. El a bisa mi cu e no kier mi yiu mas den Bubali, pero nunca el a manda mi un carta. Mi ta pensa cu e mester manda avisa mi. E muchanan no ta wordo trata manera mester, tur cos ta e team di division honor.

Olinda Rasmijn:

“Dia di Mama Tera” nos herencia natural

ORANJESTAD- Nos himno; “Aruba dushi Tera nos baranca tan stima”. Ta refleha nos amor, sintimento y ta conmove nos y ta trece solidaridad na momentonan dificil cordando riba nos naturalesa bunita.





Aruba ta di bo, di mi y tur cu ta stima e pida e baranca di 92 mil meter cuadra. Su historia dera den nos suela a haci cu awe nos ta sinti nos mes descendiente di indjan. Tur loke tin bida ta sagrado, e delaster fruminga tin su tarea pa cumpli. Tur sorto di palo cu ta pari fruta, yerba cu ta duna simia, tur t’ey pa un causa y tin balor. Pisca den lama, parhanan cu ta bula den laira tur ta parti di naturalesa. Aire, awa y lama limpi, prome necesidad pa e ser humanidad como bestia. Rooinan scondi ta lastra memey di seronan di piedra volcanico, ainda cu no ta destrui pa man di hende, ta manera cu ta djis Dios a caba di crea.
Palonan di mas cu ocho cien aña bieu, tur troci y tumba, refleho di nos naturalesa arido y alabes ta adorno den naturalesa. Conchi, Cura di Turtuga, tesoro scondi patras di Cer’i Loran. Turistanan aventureronan, ta sacudi den nan transporte pa por contempla, ta balora pa su forma natural. T’ esaki ta haci’e atractivo. Cuida nos santo blanco, manera sucu, orguyo cu nos ta bendiciona cun’e. Miles di ciudadano sa su balor, ta cuide, stima e patrimonio cu ta herencia pa tur generacion. Lamentablemente no ta tur cuidadano tin e balor ey.
Mangelnan , vegetacion costal, semper berde, luga di procrea. Cuna di diferente sorto di pisca di rif. Pisca banana hasa cu funchi, cuminda di tur Rubiano, Loke cu mas a sufri den nos naturalesa ta e vegetacion riba tera. Watapana por biba mas cu cuater cien aña, Wayaca mucho mas. Cuida tur fauna ta nos ta responsabel.
Tereno a bira scars, esnan responsabel no tin e sabiduria di mantene mata, palo rond di viviendanan. Tur sorto di palo ta trece frescura y ta bon pa nos pulmon.
Unda e chonchorogay y Tapa Caminda? unda e gonzalito mester colga su neishi? Nos a kibra y destrui nan habitat. Coneunan bibadero a bira caminda peligroso y Boa a come nan. Tin mas yuwana delaster tempo na hotelnan nan gusta blachi jong, enemigo di tur hardinero. Garabet, rogans y otro parhanan di awa ta bin den temporario di awasero a bula pa otro destino unda tin mas alimento. Meuchi di aña a bolbe pa procrea, y multipla.
Si awasero cay cu mas frecuencia nos por haya mas cuminda di tera, cunukeronan ta alegra di mira cunucu yen di berdura pa despues cosecha. Herencia di e gran hombernan balente, cu a traha den tera pa cultiva su mes alimento y nunca a grima pa haci tal trabou. Duna balor na nos medio ambiente, stop di destrui nos pulmon.
Ta basta cu destruccion, pueblo di Dios di ta basta.

PRIJS INTERNACIONAL DI DOLLAR

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Argentine Peso	14.433717
Australian Dollar	1.289256
Bahraini Dinar	0.377039
Botswana Pula	10.697589
Brazilian Real	3.576877
British Pound	0.693172
Bruneian Dollar	1.349799
Bulgarian Lev	1.737407
Canadian Dollar	1.263284
Chilean Peso	665.682903
Chinese Yuan Renminbi	6.496281
Colombian Peso	2934.180349
Croatian Kuna	6.649887
Czech Koruna	24.011700
Danish Krone	6.608637
Emirati Dirham	3.672950
Euro	0.888222
Hong Kong Dollar	7.757400
Hungarian Forint	275.397642
Icelandic Krona	124.939873
Indian Rupee	66.580776
Indonesian Rupiah	13222.888407
Iranian Rial	30293.763296
Israeli Shekel	3.763157
Japanese Yen	111.324700
Kazakhstani Tenge	335.268358
Kuwaiti Dinar	0.301649
Latvian Lat	0.624243
Libyan Dinar	1.373000
Lithuanian Litas	3.066854
Malaysian Ringgit	3.897115
Mauritian Rupee	35.100035
Mexican Peso	17.385982
Nepalese Rupee	106.455912
New Zealand Dollar	1.450935
Norwegian Krone	8.206650
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.734067
Philippine Peso	46.725314
Polish Zloty	3.866551
Qatari Riyal	3.641596
Romanian New Leu	3.974790
Russian Ruble	65.751851
Saudi Arabian Riyal	3.750475
Singapore Dollar	1.349799
South African Rand	14.323693
South Korean Won	1144.610242
Sri Lankan Rupee	146.060176
Swedish Krona	8.118841
Swiss Franc	0.976320
Taiwan New Dollar	32.353058
Thai Baht	35.032991
Trinidadian Dollar	6.634406
Turkish Lira	2.827233



Dokter na warda
Oranjestad
Dr. Anthony
Tel. 585-8017
San Nicolas
Dr. Luchmun
Tel: 584-0299

Botica na warda
Oranjestad: Trupial Tel: 583-8560
San Nicolas: SeroePreto Tel: 584-4833

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	20 april	MONARCH	06.00	18.00
		ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
		FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	21 april	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
		SERENADE OF THE SEAS	'09.00	20.00
		ZUIDERDAM	07.00	17.00
Diasabra	24 april	VEENDAM	07.00	13.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 04/22/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.38	1.40	1.42
CHF	182.31	183.03	183.83
GBP	2.49	2.54	2.60
JPY	159.21	160.66	162.27
EUR	198.79	200.60	202.62
DKK	25.97	26.69	27.49
NOK	20.69	21.41	22.21
SEK	20.94	21.66	22.46

For amounts up to Afl. 100,000



Bo kier cuida un pushi?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

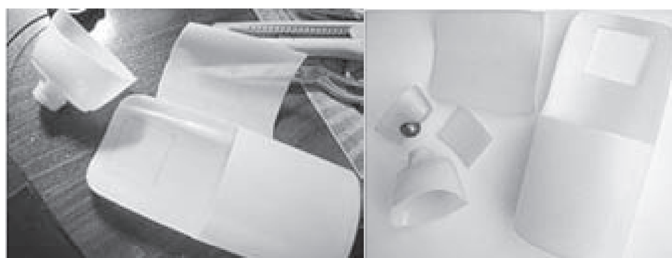
Cas Animal & Ambulance:
742-8732

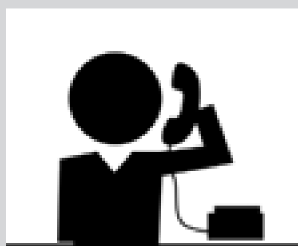
Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente







FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna Roxy un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Sudoku BON DIA, train bo mente

		1						
		2		3				4
			5			6		7
5			1	4				
	7						2	
				7	8			9
8		7			9			
4				6		3		
						5		

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❏

Begin

Einde

Calbas Largo Stoba

Ingrediente
1 calbas largo.
1 liber di rabo.
1 liber di carnisa.
1 liber di carni cabrito. (na luga di carni di cabrito por uza carni stoba tambe)
3 batata. Mita siboyo.
1 telep di nutmeg.
1 telep di conoflok na puiro.
1 cuchara di come cun'e di rucu.
1 cuchara di saca cuminda di manteca

Preparacion
Despues cu nos a laga nos carnisa y rabo fresca y a laba nan bon, ta pone nan hunto cu e carni di cabrito, siboyo, conoflok, nutmeg y manteca na candela. E awa den e wea mester ta cuater dede mas cu e contenido. Tanten nos ta casca e calbas, corte saca e mondongo y corte na dou dou. Ora e carninan a cushina ta agrega e calbas, batata y rucu laga nan caba di cushina. No lag'e cushina hopi pa e calbas no bira papa. Nos por come e Calbas Largo Stoba aki cu aros of funchi. Ban drecha mesa awor pa seis persona por come.



BONDIA ARUBA









Scolnan primario y basico a celebra Weganan di Rey

ORANJESTAD – Ayera mainta un biaha mas scolnan primario y basico a celebra Weganan di Rey. E dia a cuminsa unda cu e muchanan a haya un desayuno, despues cu nan a caba di come e muchanan por a bay haci diferente actividad cu tabata tin prepara pa nan.

Desde oranan di mainta trempan, maestronan a bay na Superfood y tabata topa cu representante di IBiSA. Aki e scolnan tabata busca tur cos pa e desayunonan.

Pa mas o menos 8'or di mainta e ultimo scol a yega pa asina bay cu e desayunonan pe muchanan.

Mas di 60 scol a participa na Weganan di Rey, segun Sra. Mildred Wever di IBiSA, kende tabata encarga cu e reparticion di e cumindanan.

Na scolnan basico e muchanan a haci diferente actividad deportivo, mientras cu na scolnan primario e muchanan tambe a participa na diferente wega. E muchanan tabata contento cu nan por a pasa un mainta haciendo diferente actividad y ta gradici Rey Willem-Alexander pa cu e dia aki.



























BONDIA ARUBA

Parke Arikok:

Dos hoben di SVT ta haciendo trabou ehemplar na Parke Arikok

ORANJESTAD – E exito di programa di Formacion Social (SVT) ta dunando su frutanan. Hobennan cu un tempo tabata haya contratiempo pa haya rumbo den nan bida, debi cu no por a haya trabou of caba scol, despues di a finalisa e programa cu exito, ta trahando y tin un futuro cu nan por ta orguyoso di dje nan dilanti.



Ehempel bibo ta hobennan manera Carlos Maduro y Ilan Stamper, kendenan a participa y finalisa e programa exitosamente awe ta laborando na Parke Arikok.

Ilan Stamper, di grupo 5 di SVT, y Carlos Maduro, di grupo 7 di Formacion Social, ta hobennan cu a dicidi di drenta e programa di Formacion Social, 'no pasobra nos ta mal mucha pero pa motibo cu nos no a caba scol y sinembargo kier a logra algo den bida," ambos a bisa na pia di trabou den Parke Arikok. Nan a wordo tuma den servicio practicamente hunto, na inicio di e aña aki.

E yabi di exito, segun Carlos Maduro a splica, ta cu mester pone den practica e disciplina cu nos a wordo inculca den dje den e prome parti di e programa. "Na momento cu nos haya un ordo, nos ta cumpli cun'e," el a splica. Pero tambe ambos a gusta e trabou den Parke y hasta tabata duna un man den fin di siman. Esaki a causa un impresion grandi riba e hefenan di e Parke.

Maduro a bisa cu el a sinti cu e tabata den mal caminda, pa cual el a tuma e decision pa inscribi su mes pa drenta e programa di Formacion Social y a logra. "E ta un programa cu a siña mi hopi, el a cambia mi forma di ta, a duna mi disciplina y mehora mi caracter. Asina hopi cu mi a finalisa como e miho di grupo 7."

Maduro a core stage 7 luna largo den Parke Arikok, unda cu su hefe a gusta su forma di traha y a haci peticion pa e wordo tuma como guia. "SVT tabata un logro grandi y a habri porta pa mi, p'esey mi ta bisa hobennan pa no entrega pasobra tin cos bon pa nan tambe den bida."

Ilan Stamper, ta hopi contento cu e chens cu el a haya pa drenta SVT y cu awor e ta trahando den seccion di mantenemento di Parke Arikok. E ta hopi agradecido na henter e team di SVT kendenan a habri un porta pe ora cu e no a logra finalisa su scol. Den SVT el a siña disciplina y e parti educativo a yuda su persona hopi. "Ora cu mi a core stage aki den, mi no tabata kier a bay mas, pero mi a finalisa e programa. Awo ta danki na SVT mi a yega asina leu," Stamper a enfatisa cu un expresion orguyoso.



Salvador Franken, kende ta "head ranger" na Parke Arikok, ta hopi contento cu e dos hobennan aki cu ta producto di nan enseñansa, ora cu nan a core stage eynan, pero tambe ta impresiona cu e programa di SVT cu ta brinda hobennan un di dos chens den bida. P'esey nan no a pensa dos bes ora cu nan a wordo puntra pa yuda muchanan di SVT core stage den e parke, di cual 10 ya caba a pasa nan parti practico cerca nan.

E programa di SVT ta un storia di exito, den palabranan di sr. Franken. E disciplina cu e hobennan aki ta ricibi den Marinierskazerne ta keda ilustra den e forma cu nan ta atende cu hendenan pafo. For di 2013 cu Parke Arikok a cuminsa habri porta pa e hobennan stage cu Parke, ta bon experiencia so nan tin. "Pa mi SVT ta un tremendo programa cu e Gobierno aki a bini cun'e. P'esey mi ta bisa hobennan no perde e chens aki, pasobra e ta yuda boso hopi pa futuro. Boso a haya un di dos chens, tuma esey cu mannan habri."

Computer di tipo celebral



E computer mas eficiente di mundo ta existi caba, por siña y adapta su mes sin programacion ni actualisacion. Ademas di esaki, e tin un capacidad di memoria hopi grandi y por traha na un velocidad masha halto.

E computer aki a logra diseña tur e computer convencional cu ta existi actualmente. No ta un MAC, ni un PC, ta trata di e celebro humano. Actualmente, diferente laboratorionan rond di mundo ta traha fuertemente den e desaroyo di computernan cu por imita e gran capacidad di cerebro humano, en bes di funciona como un sistema digital convencional. Segun expertonan, e computernan convencional ta utilisa memoria di acceso RAM pa procesa informacion mientras cu e usuario ta traha, pero e tipo di memoria aki no tin e capacidad di warda datonan cu e usuario no a warda prome den caso cu coriente ta bay repentinamente. Teniendo cuenta esaki, cientificonan a traha riba un elemento electronico yama "memorresistor" pa funciona den e computernan nobo cu kier imita celebro humano y asina proporciona un memoria mas avansa cu por uni dos elemento hopi importante: rapidez y confiansa. Sinembargo, segun expertonan, e elemento electronico aki por traha cu dos terminalnan so, lo cual ta nifica cu nan por controla un canal di voltahe solamente. Pa soluciona esaki, un ekipo di cientificonan na Merca dirigi pa Mark Hersam, ta traha pa transforma e "memorresistor" den un elemento di tres terminal cu por traha cu circuitonan electronico di mayor complehidad y desaroya funcionnan hopi similar na e cerebro humano.



Mayren Bisslik-Heeringa:

Hospital buscando trahado diasabra awo den Expo Labor

ORANJESTAD- Hospital lo forma parti di Expo Labor cu ta tuma luga diasabra awo dia 23 di April den Renaissance Convention Center. Siendo un organisacion grandi y dinamico, hospital ta un organisacion masha atractivo pa hende traha eynan, cu un diversidad enorme den nan funcion, segun Mayren Bisslik-Heeringa, Senior HR Advisor di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a duna di conoce.



Tin hopi departamento den area di cuido, area di remedi, area tecnico y tambe mantencion di e edificio, sosten medico y asina por sigui menciona. Den tur e departamentonan tin opcion pa sigui crece, como tambe tin e opcion pa haci cursonan. Esey ta locual cu ta haci hospital hopi atractivo.

Banda di esey tin naturalmente un descripcion cu nan ta evalua pa cada funcion, cu tin un "salarisschaal" estableci. Segun añanan di experiencia, ta aplica un salario pa e empleado. Ademas tin un lista di beneficionan, manera ta cuminsa cu 22 dia di vakantie pa aña y por sigui crece te cu 30 dia di vakantie; Ta ofrece placa di vakantie; pensioen cu ta mas halto cu locual ley ta stipula; diferente seguro manera seguro di biahe, seguro complamentario; nan tin bonus di Pasco; opcion pa spaar y asina por sigui menciona.

Pa loke ta vacatura, tin vacatura habri awor riba tur nivel y cu lo purba recluta durante Expo Labor. Tin hopi vacatura den enfermeria general. Tin estudio aki na Aruba mes pa esey, cual sigur ta haci Hospital un empresa ideal pa por solicita. Tur esey lo ofrece durante Expo Labor. Tin vacatura riba nivel di specialista, te na un assistent den laundry of assistent den cushina. Lo ofrece tur e vacaturanan na Expo Labor cu ta cuminsa for di 10:00am te cu 9:00pm. E ekipo completo di Departamento di Recursonan Humano di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal lo t'ey pa contesta tur pregunta di interesadonan na nan booth.

Dr. Horacio E. Oduber ta existi desde aña 1976 y su nomber ta na honor di e prome dokter Arubiano. Cu mas di 1000 empleado trahando diariamente pa atende e mas di 16.000 pashentnan pa aña, Hospital ta conta cu 320 cama y ta brinda un variedad grandi di servicio medico na nos comunidad y na turistanan. Pa por eherce tur e intervencionnan medico aki, Hospital ta conta cu un centro di rehabilitacion, un centro di terapia fisico, un departamento di emergencia, wondenpoli, diabetes center, pain clinic, oncologia day-care unit, 5 sala di operacion, Intensive Care Unit y asina por sigui menciona.

Na aña 2014 a inicia un trayecto di 4 aña di construccion di un edificio nobo cu lo bay conecta cu esun existente, cu tambe lo conoce un renobacion completo. Na final di e proyecto, Hospital lo por brinda mas y miho cuido na pashentnan.

ATHA:

Union den Hobennan y instancianan social ta grandi pa Poder di Hubentud 2016

ORANJESTAD- Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba ATHA y comision Poder di Hubentud a cuminsa cu segundo aña cu e proyecto cu tabata asina exitoso den 2015.

E aña aki Sra. Michemine (Mily) Molina Granviel ta encabesa e proyecto asisti pa Sr. Ricky Hoek di ATHA, sr Jhon Freddy Montoya di DCA, Sra. Elsa Krosendijk, Bureau Minister Asuntonan Social, Hubentud y Labor.
E bunita di e proyecto aki ta cu e biaha aki hobennan mes ta forma parti di un sub comision cu ta sali for di Feria Social encabesa pa Srta. Josette Burke, hobennan di Universidad di Aruba, IPA y tambe hobennan cu a forma parti di Poder di Hubentud 2015.

E hobennan ta cla pa carga e proyecto y hunto demostra cu nos mester pone un luz positivo riba otro hobennan cu ta haciendo e diferencia den nos comunidad. Tabata cu gran satisfaccion di tende con e hobennan di e prome edicion di PdH 2015, a splica e cambio positivo cu e proyecto aki a haci den nan bida. E cursonan cu a wordo duna na nan a yuda haci e cambionan necesario aki y cu nan ta recomenda pa otro hobennan tambe wordo inscribi pa asina ricibi un nominacion e aña aki. Ganadonan di 2015 Aldrich Dijkhoff y Wuill Vrolijk a splica con e proyecto a yuda nan inmensamente tanto den nan desaroyo personal pero tambe den nan estudio y aspiracionnan. Nan lo keda yuda e comision tambe pa PdH 2016.
Parti importante di e proyecto e aña aki ta unda cu a invita e organisacionnan y instancianan social cu ta atende cu hobennan, pa asina nan ricibi e informacion di e proyecto PdH 2016. Tabata cu gran satisfaccion di mira cu 22 instancia y organisacion a scucha y apoya e proyecto aki cu ta uno positivo y a duna nan aprobacion pa duna nan conseho pa e progreso di nos hobennan. Esaki ta duna e comision un bista tambe con e proyecto aki lo bira mas grandi e aña aki. Hobennan lo ricibi un biaha mas curso y tayernan pa asina yuda nan mas den nan desaroyo personal.
Proyecto Poder di Hubentud a wordo inicia pa Minister di Hubentud drs. Paul Croes unda segun su maneho integral pa hubentud nos mester por duna atencion y guia den e desaroyo di nos hobennan pa crea lidernan den nos comunidad. Esaki ta exactamente locual cu nos ta mirando caba den e proyecto aki.
Tur instancia club deportivo, social, cultural, empresanan, scolnan, arte, musica, of cualkier otro ramo cu abo ta mira un hoben cu ta sea haci trabao boluntario cu dedicacion pa otronan of a haci un cambio positivo pa su mes, inscribi su nomber. Por bay riba website di www.athaaruba.org download e formulario di inscripcion of riba e facebook page Poder di Hubentud. Asina abo tambe ta aporta pa yuda un hobennan mas den nos comunidad.







Porque yo, Jehová tu Dios, tengo agarrada tu diestra, Aquel que te dice: ‘ No
tengas miedo. Yo mismo ciertamente te ayudare’
Isaias 41 : 10 -13



Josefina Estela Krozendijk-Chaljub

Viuda di Antonio M Krozendijk (Tony di Tony's Bar Restaurant)
Josefina Estela Krozendijk-Chaljub
Mihor conoci como “ Welita”
*14-02-1934 - †18-04-2016



Na nomber di su :
Yiunan :
Fidel & Mavis Krozendijk-Eckmeyer yuinan
Nietonan stima: Jefte & Marlien Krozendijk-Dirksz y yuinan
Leonardo Krozendijk y yuinan
Patricia & Roque Dirksz-Krozendijk y yuinan
Duska Dirksz y yui
Naikah Dirksz y yui
Gerlyn & Vurchel Schmidt-Krozendijk y yuinan na Corsow
Jourainne & Daric Pinedo-Krozendijk na Hulanda
Jonathan & Deyan Krozendijk-Boekhoudt
Ranyilska Dirksz
Darvis Krozendijk na Hulanda
Daylan Krozendijk y Taina Lacle na Hulanda
Mama di su nietonan: Judith Lacle
Manera yui: Carlos Orellano, Rosmery Carillo, Sandra Sevilla, Shakira
Bisnietonan: Tyrese Schmidt, Skylari Romero,Ethan Romero, Dayvaughn
Jayvyn Schmidt, Jarrel Krozendijk, Memphis Maduro, Itzayana Krozendijk.
Rumanan, swa y cuña : †Gerardo y Remedios (Meme) Chaljub
RomeroSchmidt, Ziley Krozendijk, Jerian Ras, Jaylee Krozendijk

†Cecilia y †Andres Sneek- Chaljub
†Gloria y †German Lozada - Chaljub
†Roberto Herrera y Lilia Campo
†Isaura & Johannes (Janchi) Kock - Chaljub
Alejandro y †Nivia Chaljub
Victor Y Paulita Chaljub
†Altagracia Chaljub
Jorge y Martha – Chaljub-Torres
Miriam y Arend v/d Bliek - Chaljub
†Emilia Chaljub
†Martha Herrera - Chaljub

†Johan Krozendijk y Mary Luz Krozendijk-Henao y yui
Bisiña stima: Rosa Rafael y famia.
Demas famia, sobrinan: Krozendijk, Chaljub, Sneek, Franken, Kock, Herrera, v/d Bliek,
Eckmeyer, Lacle, Rafael, Dijkhoff, Romero, Pieternella, Jaldinier na Corsow, na Venezuela,
Ocando,Torres, Aleman, Palmar, Vidal, Medina,Guillen.
Bon bisiñanan di Dakota, Rafael, Richardson, Hertsz, Comenencia, Lake, Gietel, Giel, Dania, Steenen, Zimmerman, Rincones.
Y tur su rumanan Testigo Di Jehova.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diabierna 22 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
discurso Biblico pa 3:30 y pa 4.00 PM di atardi lo sali pa Santana Centraal Sabana



Dios ta amor… y amor ta Dios.
“Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi”
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Sr. Cornelis Gores de Plaa

Mihor conoci como “Cees”
Ex-Politie
*12-11-1937 - †20-04-2016

Na nomber di su
Casa: Enrica De Plaa-Maduro

Rumannan:
Vda.Jans Willemse De Plaa
Jo De Plaa y famia
†Annie & Bem v/d Berg-De Plaa
Sjors De Plaa
Jan De Plaa
Willy & Harry Kuipers-De Plaa
Marijke De Plaa

Swa & Cuñanan:
Pedro Silvinio (Shompe) Maduro
Felix (Panchito) Wever
†Roman & Rita Wever y famia
Betty Maduro & famia
†Regina Klink Wever
Filomena Wever y famia
Lucia Wever y famia

Ihanan: Zulaika Rodriquez y fami
Bethline Vis

Sobrino y Sobrinanan na Hulanda

Amigo di cas: Franklin Naranjo y famia
Ex Coleganan di Mariniers Kazerne y Korps Politie Aruba

Demas famianan: De Plaa, Maduro, Wever, Tromp, Klink, v/d Berg, Wouters, Navas.

Ta Invita pa asisti na acto di cremacion cu lo tuma lugar diamars 26 di april 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Response lo cuminsa 10:30.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 25 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè: E ta hibami kantu di awanan ketu.
Salmo 23 : 1-2



Pricilia de Mey

Mihor conoci como “Zita” of “Sita”
*16-01-1936 - †20-04-2016
Na nomber di su:
Yiu:
Maria de Mey (Marja)
Ruman :
Sra. Vda. Nora Croes – de Mey
Tanta :
Sra Vda. Tina Croes – Kelly
Sobrino :
Roland Croes y famia
Sobre-sobrino(a) nan : Robin
Marc
Raymon
Alexandra y Damian
Manera yiunan :
Mani y Gerald Croes
Su amiganan di Cas : Tilma y Elvira
Su ayudante : Marga
Tur primo- y primanan, tur bisiña, conocirnan y tur amistadesnan.
Anochi di condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 22 april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera diasabra 23 di april 2016. Nos difunto stima lo reposa den Misa di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.
Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia despues di entiero.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
“Cado Wever”

Alejandro Jose Gei

Mihor conoci como “Papa”, “Papa Gio” of “Mo Jose”
*16-10-1916 - †21-04-2016



Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega. Lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo." SALMO 23.

Cu inmenso tristesa den nos curason nos ta participa fayecimento di:

Lucia Eugenia Tromp Croes

*27-09-1954 - †21-04-2016



Na nomber di su esposo: Hypolito (Poli) Tromp.
Su mayornan den feliz memoria:
†Andres y †Petronilia Croes-Croes
Su unico princes:
Shahayra y esposo JR Morales-Croes
Su pret'i wowonan: Terence
Tarrick
Travis
Mescos cu yui: Indroh Kelkboom
Su ruman nan: Clara y Leo Hazel-Croes
Felipe y Raquel Croes-Frank
Frank y Leila Croes-Kelly
Elva Croes
Merlin (Lienchie) y Jubert Willems-Croes
Carolina y Gerardo Figaroa-Croes
Sobrino (a)nan:
Leomar y Indrah, Andre, Rafeli y Mandy, Rona, Rene, Gerwin, Javan, Shahitza y Mirto, Melitza, Johnathan, Indroh, Marlon y Rebecca, Jeremy y Suesan,Chris y Giandra.
Sobre-sobrino (a)nan:
Aylih, Aidan, Saige, Mirrelia, Leoshuel, Angel, Thaylisha, Jurson, Jenaila, Alejandra, Mika y Marileen.
Mescos cu ruman, su Prima(o) stima: Filomena (Mena) Loopstok y famia, Robby v/d Linden
Swa y cuñanan: Tom Paesch y famia
Violanda Tromp y famia
Livia Sofia Tromp y famia na Hulanda
Juan Tromp
Maria Gomez-Tromp y famia
Olga Kelly-Tromp y famia
Lidwina Feliciana Tromp y famia
Edwin Tromp y famia
Fortunata Tromp y famia
Evelyn Tromp y famia
Juan Gomez y famia
Su ihanan stima:
Astrid Berlinski-Croes; Indroh Kelkboom; John Junior Croes; Chris Figaroa; Javan Croes; Myroukshelane Stein; Giandra Figaroa; Jalimar Croes
Suegronan:
Fatima y Efigenio van der Biezen y famia
Tanta y Omo nan:
Paulita Lampe-Croes y famia
Thomasina Croes y famia
Benoit (MoWawa) Croes y famia
Madrina:
Paulita (Pepe-Lie) Lampe-Croes y famia
Padrino: Chommi y Sita Croes y famia
Amiganan stima y mas yega:
Marvis (Vita) MacDonald-Westerhof y famia na Corsow.
Maria (Cornelia) Smith y famia na Venezuela.
Aruba:
Nicolasa Werleman; Emilia Trujillo-Nicolaas; Juanita y Rubira Roys; Margo Thiel;Aura Lampe; Chichi Maduro; Alba Rosa Thielman; Joanaline Daroux; Lisette Hernandez Zylena Todd y Gilma Salazar.
Su ayudante:
Anchie Thiel-Semeleer.
Primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan y demas famia, amigo y conocirnan.
Un Danki special na enfermero nan di Edmund Harms Foundation. Condolencia ta tuma lugar Dialuna 25 di April, 2016 desde 7'or pa 9'or di anochi, na Aurora Funeral Home. Entiero lo tuma lugar Diamars 26 di april,2016 pa 10:30am na Santana Sta Maria na Sta Cruz. Lo bay tin un box disponibel pa contribution na Edmund Harms Foundation.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu honda pena pero conforme cuboluntad di Dios y agradecido
pa tur e felicidad cu el a comparticu nos,
nos ta anuncia cu a fayece den exterior
nos tata, casa, ruman y omostima:



Rene Arends

Yuinan:
Rene Louis Arends & Indira Chan
Gislaine Thais Arends
Ramsis Arends&Roosmarie Croes

Casa:
Claudia Arends – Tavera Rodriguez

Rumannan:
Erica & Ruben Mansur – Arends
Sarah Arends – Mansur
Astrid Arends
Robert Arends
Gladys Arends
Madeline & Miguel Mansur – Arends
Jacobo Arends

Sobrinonan:
Eric Mansur&famia
IlienneMansur &famia
Ruben Jr. "Bincho" Mansur& famia
Carlo Mansur &famia
IzairaMansur &famia
Dr. Eric Arends &famia
Damia Croes – Arends &famia
Elias Arends &famia
Miguel JoseMansur Jr.
Mirzah Walsh – Mansur &famia
Dr. Melina Visser – Mansur &famia
DarinkaLacle – Arends &famia
DarienneArends &famia

Yuinan di su casa:
Juan Esteban Hoyos Tavera
Jonathan Alexis Hoyos Tavera

Mama di su yuinan: GisyWever

Acto di condolencia y entiero lo wordo anuncia despues.



Cu imenso tristesa ta anuncia fayecimento di

Sra. Pricilia "Zita"de Mey

Mama di nos colega Maria (Mayra) de Mey

Alabes nos kier a extende palabra di profundo
condolencia na famianan di e fayecido.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Staf y Personal di FCCA

cu Sra. Pricilia sosega na paz







Beach di catedral

SPAÑA - E beach di Catedral ta un ehempel magnifico di kico naturalesa por haci. E nomber turistico di e beach aki ta Paria de Augas Santas cu ta nifica beach di e awa sagrado. E nomber a bini pa motibo di e formacionnan di e baranca.



Esaki ta resultado di olanan di lama Atlantico cu pa añanan ta keda dal e barancanan aki eliminando tur e piedranan y santo moli riba e barancanan y a laga e pasadanan memey di e barancanan mas solido atras. Esaki ta e efecto di erosion di awa riba piedra y santo.

Bo por wak e catedralnan aki solamente ora e lama ta abou. Aki ta unda bo por disfruta di e creacion magnifico di lama y mira e cuebanan. Ora cu lama ta halto esaki no ta visibel pero por cana riba e seronan aki y admira e luga.



E catedralnan aki ta mas di 30 meter di halto y mas cu dies meter di largura. Ora cu lama ta mas abou nunca bo por cana riba e santo y pasa admira e catedralnan di cerca pero ta avisa cu ora awa ta bay cuminsa subi tera pa bandona e sitio aki mas lihe posibel.

Esunnan cu bishita e luga tin e suerte pa wak e bunitesa aki prome cu nan cay den otro. E beach aki a wordo declara como un monumento di Spaña.





